



ZARJA - THE DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

NUMBER 4

APRIL, 1995

VOLUME 67



DETROIT HOSTS STATE DAY

Teamwork was the Key!

SWU Pres., *Tory Bobence* (seated center) visited Detroit, Br. 105 at Ohio-Michigan State Day. With her in the front row are Pres., *Kathleen Emerson* (left) and V-P, *Fran Adamic*. Standing: *Marion Volpe*, *Cheryl Megahan*, *Mary Jane Smith*, *Louise Maisel*, *Patricia Hostnik*, *Anne Klancnik*, *Laura Klancnik*, *Brandy Baloh*, *Barbara Baloh*, *Yolanda Roel*, *Angie Bernick*, *Rita Hostnik*, *Liz Kiss*, *Dorothy Bernick* and *Mary Ann Yemic*. See page 108 for their *Teamwork Recipe!*

Laura Klancnik and Brandy Baloh, sweet, modern, young "Slovenke"!



PHOTOGRAPHED BY
MARGARET HILGERS

ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

Postmaster: Send all changes of address to: ZARJA - THE DAWN, 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615

NO. 4

APRIL, 1994

VOL. 67

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America —
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published monthly except January, June & August — izhaja vsak
mesec razen januar, junij in avgust.

Annual Subscription for non-members, \$15.00 — naročnina \$15.00
letno za ne-članice.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must be in the
hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo
izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615
Telephone: (312) 548-8878

HAPPY BIRTHDAY IN APRIL

National Officers:

- Apr. 21 - Jo Lustik, Nat'l Auditor, Joliet, IL
Apr. 21 - Hermine Dicke, Cookbook Editor, Pots &
Pans, Madison, WI

Presidents:

- Apr. 1 - Frances Korosec, Br. 59, Burgettstown, PA
Apr. 4 - Margaret Gricar, Br. 71, Strabane, PA
Apr. 10 - Jeanette Killoran, Br. 6, Barberton, OH
Apr. 17 - Virginia Uherik, Br. 74, Ambridge, PA
Apr. 24 - Charlotte Laurich, Br. 38, Chisholm, MN
Apr. 25 - Kathleen Emerson, Br. 105, Detroit, MI

Secretaries:

- Apr. 3 - Vida Lanari, Br. 19, Eveleth, MN
Apr. 18 - Katherine Knuth, Br. 38, Chisholm, MN
Apr. 24 - Delores Puhk, Br. 2, Chicago, IL
Apr. 26 - Jennie Crea, Br. 52, Kitzville, MN

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

HAVE YOU RECEIVED YOUR BEAUTIFUL NOTE-CARDS?

A labor of love – for ZARJA and the SWU – was completed in late January, 1995 when the printing, stuffing and mailing of our beautiful Slovenian Artists' Series II Note-cards was sent to each and every member.

The intention of this mailing to you was to raise your consciousness in the fact that among our members we have some extremely talented artists whom we wish to showcase – and secondly, to make you, as a member of SWU, aware that we are in need of member involvement if we are to resolve our financial burdens.

We know you understand that with the small amount of assessment you pay as a member, and the large expense we have in our publication, it is necessary to make a balance. Naturally, there are many ways to accomplish this. First of all, we could, each and everyone, enroll some new members whose assessment payments would become a part of our monthly SWU income. Secondly, you could solicit business advertisements or other advertisement that would provide outside money for the publication expense. Naturally, both these plans require a lot of participation.

We have tried, in 1994 and now in 1995, to ask you, individually, to become connected to ZARJA in a special way, to send in a personal "gift" that you give from your heart and completely voluntarily. Somehow, we have faith that every member will send in a donation this year, even those of you who may not have done so in 1994.

In the packet you have received with the Note-cards is a souvenir pen that you will be able to use when you want to keep in touch... and... a brochure that we hope you will share with some prospective member. Read it and perhaps you yourself will glean an extra bit of information about SWU that you can tell your family and friends. Take the brochure with you when visiting someone, and it will answer many questions about SWU.

In our hearts we know you love Zveza and you love ZARJA. We now issue the call. We hope you will respond as soon as possible.

Your comments and suggestions are always welcome. Please write to express them and perhaps it will give us a new outlook that can be presented to the assembly at the National Convention in May, when the future of our organization will be the main concern applied to every item on the agenda.

Editor

Your Comments:

- Beautiful cards and a wonderful idea.
- Thanks for the pen – I can use the cards, too. They are beautiful.
- Enjoy your magazine, especially the recipes. Have been a member 58 years.
- The note cards are lovely. Good job.
- Boglonaj za lepe karte. Ponosni smo na S.Ž.Z.
- The cards are lovely. Best wishes to Zarja-The Dawn.
- I loved the calendar – also the note cards. Truly enjoy the magazine. God bless to all.
- The Dawn is the greatest!
- Very pretty note cards – I love Zarja articles especially the recipes.
- Who is Marie Robinson? Nice impressionist.
- Vse je izvrstno. Lepe karte ste mi poslali. Hvala lepa.
- Lepo delo na karticah! Jih bom z veseljem razposlala mojim prijateljem.
- Glad to be a long-time member.
- Thank you. The cards are very nice. I miss the calendar – You didn't print one this year?
- Beautiful carnation cards – try for some religious cards – very scarce nowadays.



NATIONAL PRESIDENT'S MESSAGE

We prepare for the National Convention

The Ides of March arrived in its usual unpredictable manner. It's snowy, cold and blustery outdoors while I'm making my third attempt to complete this message. Having a nasty cold and flu for several weeks slowed me down to a snail's pace. Hopefully the flu season will be long gone and with warmer weather we'll be able to once again enjoy the great outdoors.

We received quite a few recommendations of potential candidates for National Office which will be given to the Nominating Committee. We appreciate your input!

Questions which the delegates may seriously consider before accepting National Office are the following:

1) Will you be able to take 3 to 5 days off every year (usually in March) to attend the annual Board of Directors Meeting?

2) Will you diligently work for the growth and betterment of the Slovenian Women's Union?

3) When a Chairmanship is offered, will you give of your time and talents unconditionally? Meet designated deadlines? Consult with your President and/or Executive Committee?

4) When asked to do a specific task, will you do it cheerfully, cooperatively, and responsibly?

DO NOT ACCEPT AN OFFICE IF YOUR AIM IS SELF-INTEREST. Selfish regard for one's personal advantage or interest can destroy rather than build an organization.

Our heartfelt sympathy and prayers to National Vice President Beverly Jackson and Barbara Chiodo on the sudden death of their father on February 12th. May the good Lord in His compassion comfort and sustain you during the difficult days. Also, please remember all of our loved ones, and there are many who died this past winter. May they rest in peace!

At every National Convention a request has been made to all branches to send a hand-crafted article which will be sold at the Crafts and Arts Table. The proceeds will go toward the Scholarship Program and Cultural and Heritage Fund. This tradition has been well received by delegates and guests so once again, we're counting on you for your generosity.

With several weeks of Lent remaining, let us reflect on the words, "Lord, by your Cross and resurrection, You have set us free; You are the Savior of the World," and let us be reminded that suffering is not a problem to be solved, but a mystery to be lived, for it is the mystery of Jesus Christ.

May all of our families and friends enjoy a Blessed and Glorious Easter!

Victoria "Tory" Bobence





Irene M. Odorizzi,
Heritage Director

HISTORY OF S.W.U. BRANCHES

Looking Back

to the Future

BRANCH #13 SAN FRANCISCO, CALIFORNIA Part II

Women of the Year

Branch 13 selects a member each year to hold the distinguished title of "Woman Of The Year" and in conjunction with this honor, appropriate festivities are held by the branch. The members who have been honored in the past are:

Mary Ansel	Virginia Sustarich '77
Mary Merkovich	Kate Lampe '78
Tillie Kambick	Beverly Jackson '79
Katie Plut	Moreen Spencer '80
Mary Plut	Margaret Rodosevich '81
Ann Stark	Mary Panovich '82
Katie Judnich	Mary Wraa '83
Frances Chiodo	Marie Heath '84
Rose Scoff	Ann Nanut '85
Mary Stariha	Margie Schleiger '86
Agnes Lovrin	Mary Lesser '87
Katie Radovich	Ann Vercelli '88
Margaret Fager '71	Sophie Troya '89
Rose Bianco '72	Michele Twers '90
Josephine Aiuto '73	Louise Petrusich '91
Anna Fabian '74	Ann Sustarich '92
Annie Kambic '75	Doreen Sustarich '93
Helen Sustarich '76	All Br. 13 members '94

DISTINGUISHED MEMBERS

Bara Kramer

Mrs. Kramer was once described by Mrs. Prisland as being a "cosmopolitan." Other descriptions of Bara Kramer through the years were:

"She's full of life... She can play cards as well as any man... When she travels by train to the midwest, she sits in the club car and plays cards... She's real peppy and tells funny stories... Bara enjoys life and a glass of wine."

If you met Bara Kramer you couldn't help but like and admire her. She was a modern woman and one that was ahead of her time. The 50th anniversary commemorative booklet of Branch 13 stated:

"Bara organized other branches on the west coast and worked hard for many years to build and maintain an active organization for the purpose of maintaining a strong ethnic and religious atmosphere in the Slovenian Community."

In March of 1983, an Honor Roll which listed the names of workers who enrolled the most new members since the beginning of the organization was published. Bara Kramer's name was among the ladies of the "Third Degree" as she had enrolled 76 members.

When Branch 13 celebrated its 50th Anniversary in 1977, Bara was honored in the commemorative booklet prepared for the event.

Bara Kramer was indeed a distinguished member and officer of Branch 13. She died February 27, 1967.



Rose Scoff (right), a marvelous Zveza member who is known and loved by many, attended a gathering at the Church of Nativity in San Francisco last year and met visitor, Corinne Leskovar. Rose and another loyal and beloved member, Anna Fabian (left), extend their best wishes to all sister-members!

Right photo: Rose in her square-dance finery!

Rose Scoff

Rose is remembered for her many years as an active member and President of Branch 13 as well as a delegate to 5 SWU National Conventions. Her smile, charming friendly manner and generosity has endeared her to many people. She was elected SWU Regional President of the Western States and served faithfully in this capacity for five terms or 20 years.

Rose is remembered for the many times that she prepared a little "bag of goodies," for the members. She would go from store to store asking for small items that could be placed in this bag and given to the members. It took much time, effort and a genuine love of her sister members that prompted Rose to prepare this treat.

As Regional President, Rose kept track of the branches in the western region and traveled to many Regional Conventions. After her retirement from this office she attended many regional conventions on her own.

Rose Stephan Scoff, born in the mining town of Bingham, Utah, was one of eight children. During the SWU Convention held in Pittsburgh, in an interview with the Heritage Director, Rose recalled details of her parents, the early years in the mining town and her marriage to Joe



Scoff. The story was printed in the ZARJA, THE IMMIGRANT, Jan. 1977 issue.

Rose could always be counted on to attend all the Slovenian functions and to sell any of the SWU publications. Many of them she gave to friends and relatives as gifts. In July of 1995, Rose will celebrate her 96th birthday and is still interested in the SWU activities and reads the ZARJA from cover to cover each month!

Rose has always been known and is remembered as an energetic lady and up to the age of 94 she engaged in weekly square dancing. After a fall in her home, which affected her hip, she was forced to give up her dancing shoes.

Rose is distinguished member and past officer in the history of Branch 13.

Acknowledgements: Many thanks to Rose Scoff and Beverly Jackson for their valuable assistance in preparing this article.

Irene Odorizzi



HISTORY OF S.W.U. BRANCHES

Frances Chiodo

Frances served as the faithful ZARJA reporter for Branch 13 for over 25 years. She was generally very active in her branch and after the SWU trip to Hawaii, Emma and Toni Lustig, members of branch 22, published these words of appreciation in ZARJA:

"Special thanks to Mr. Adler (tour agent) and Mrs. Frances Chiodo who certainly outdid themselves in trying to accommodate everyone. Also, many thanks to the hard working Slovenian men and women of San Francisco who extended such hospitality to us before our departure. It was a lot of fun."

Frances Chiodo and her husband operated a grocery store on San Bruno St. When Albina Novak, her two daughters, Corinne (Leskovar) and Gloria along with Alice Zeleznik and Carole Travern visited San Francisco in 1950, they received a fantastic welcome from Branch 13. They were also given instructions by Frances Chiodo as follows:

"When you leave San Francisco, drive past our store on San Bruno and toot the horn."

Albina Novak and her travel group did just that and later recorded the following:

"Frances was all ready with a large shopping bag full of sandwiches, fruits and goodies for us for our trip. That was appreciated!"

Fran's generosity and enthusiasm lives on in her two daughters, Barbara and Beverly Jackson who are active in Branch 13 and leading the 1995 Convention Committees in San Francisco.

Beverly Chiodo Jackson

Beverly followed in her mother's footsteps as an active member of Branch 13 and ZARJA reporter. As a delegate to the SWU National Convention held in North Randall, Ohio, in 1991, Beverly was elected as National Vice President serving enthusiastically and conscientiously in this position.

During that convention, Beverly offered the hospitality of San Francisco as a site for the 1995 SWU Convention, an offer which was readily accepted since a National Convention has never been held on the west coast. She then accepted the responsibility of planning the event.

Beverly's talents are many including her expertise in sewing. Making dolls has been a hobby for many years, a hobby in which she excels. She has donated much work to benefit the Heritage Fund. "Marija," the Immigrant doll, was auctioned at the 1991 Convention, and her Slovenian Heritage Doll with three outfits was raffled nationally in 1993. Two dolls, a Slovenian Couple, will be raffled at the 1995 Convention.

Beverly had been extremely active in Holy Nativity Parish for over 30 years serving as CCD teacher. She fought desperately to keep the parish and its Slovenian church open after it was scheduled to be closed by the archdiocese. She considers it a tragedy that despite her efforts she could not save The Church of the Holy Nativity--the Slovenian Church.

ZVEZA ALWAYS MEANT A LOT TO FRAN



Fran Chiodo was one of the leaders of Br. 13, our far western branch that was held together by a "frontier" spirit that began with Bara Kramar. Fran wrote interesting articles in ZARJA and served the members for many years with extra-special love for Zveza and her members. On this photo taken at one of their events, Fran is seen at the left with her daughter, Beverly Jackson, right, and granddaughter, Janet in the center.

Beverly is our youngest National Officer and has proven to be just as wonderful as her mother in the past four years of service as our Vice President. Beverly's contagious enthusiasm is something we'd like to "bottle" and send around to all our officers!



It may be interesting to easterners and midwesterners to know that the homes of the San Franciscans in this area are built on slopes. They are tall homes with living quarters situated atop spacious garages that are street level. No basements are dug and the citizens use their garage space as basement space. The upper level of the home is planned as it is in most homes.



Left photo shows us the Sustarich family homes, two on the left, located on Potrero Hill, "Kranjski hrib". Down the street from the Chiodo family home on Potrero Hill, right photo, we're three blocks from the Slovenian Hall.

POTRERO HILL AND THE SLOVENIAN HALL

Potrero Hill in south San Francisco was known as the home of the large Slovenian settlement. Holy Nativity Slovenian Church, which is now closed, stood among the many Slovenian homes and businesses that included a grocery store, tavern and the popular Slovenian Hall which was used by all the Slovenian Lodges on Potrero Hill.

In the 1950s Potrero Hill was literally cut in half to accommodate Rt. #1, a major highway, which linked San Francisco to the airport and the major cities in the southern suburbs. After the highway was built the residents were located on each side of the highway with a walkway linking them together, but it was never the same again.

Rose Scoff, a resident of Potrero Hill recalls:

"My home was on San Bruno Ave. along with many other Slovenes. The entire street was destroyed and the people who owned homes on San Bruno were re-located in other areas. I picked out a lot and a new home on Mariposa Street where I still live.

I can see the Slovenian Home from my front room window. During the past few years there has been mischief in the neighborhood including graffiti on the walls of the Slovenian Hall. The first time that I saw all that writing on

the white building, I could hardly believe it and I called the people who were in charge of the Hall. They got out there right away to get rid of it but it has happened four times already."

The Slovenian Hall is situated on Potrero Hill, "Kranjski Hrib," as the Slovenians called it. The Hall is governed by a Board of Directors. It has been used for meetings, banquets, dances and all types of activities which call for the community and Slovenian lodges to gather, celebrate, perform, inform or entertain. Branch 13 holds its meetings at the Slovenian Hall along with other activities.

It's a big thrill to come from the San Francisco Airport down Rt. 1 and see the white building sitting on the hill with the large sign: SLOVENIAN HALL. Your heart skips a beat because you don't expect to see it in such a high prominent place.

An article in 1950 ZARJA describes the Slovenian Hall in the following way:

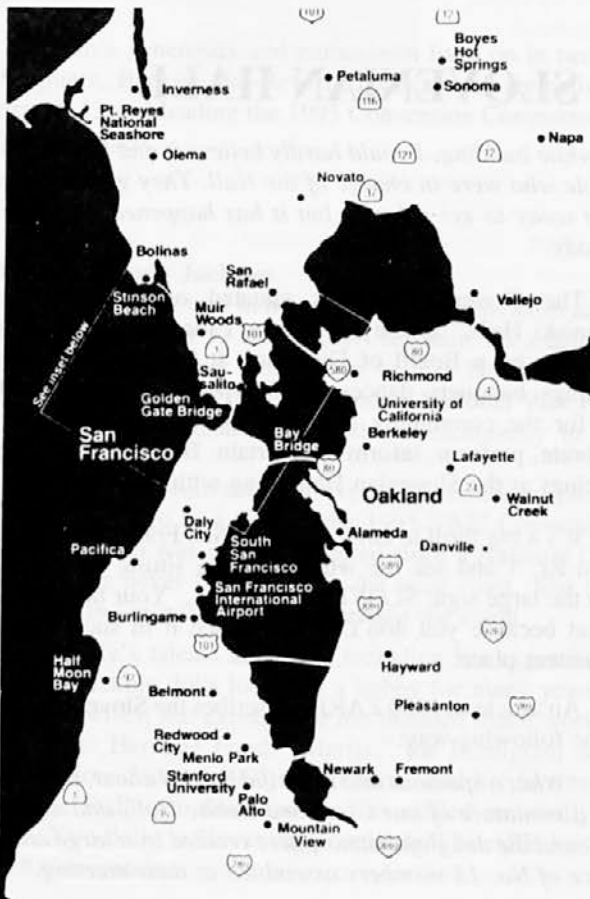
"What a spacious and beautiful hall! Without, it looked like a miniature of our Cleveland Public Hall, and within, we found the delightful atmosphere created by a large attendance of No. 13 members assembled at their meeting."

“California in 1903”

Translated from a book by
Fr. F.S. Sustersic, Joliet, Illinois

The city of San Francisco, with 350,000 inhabitants is the largest in California, situated on a peninsula that projects into a Bay, and ultimately, the Pacific ocean. From this city of St. Francis, a variety of goods is transported, such as gold, grain, wine and wool and imported into the city are sugar and tea, among other commodities. Besides factories making shoes, clothing, machinery, furniture and ships, there are also tobacco and other manufacturers and a number of horse stables. In the city and surrounding areas there is little difference in winter and summer temperatures; in the summer it is from 75 to 80 degrees and in the winter, from 65 to 70 degrees Fahrenheit. Nice weather is prevalent from March until September; heavy rain falls in the winter months. It seldom storms or hails. There are crops in the fields already in May.

In San Francisco the first Slovenians came about 15 years ago, and there are about 100, among which are approximately 20 families. Many of these folks are from the area of Bela Krajina (Slovenia), particu-



larly Metlika and Dragatus. They have found occupations at the various factories and earn about \$1.75 or more for a 10 hour day. Summertime employment is available for women at coffee-shops and factories manufacturing aluminum pots – wages being about \$1.25 a day. If they can speak English, women also will find housework. Maids and cooks earn between \$20 and \$25 per month.

The Slovenians don't have their own church but they attend services in a church where there is a priest from Croatia (Dalmatia) – just recently, however, a newly-ordained priest from Slovenia, Fr. J. Turk, is expected to come and serve the California Slovenian community and establish a parish here. The children go to English schools. There are also three Slovenian lodges.

CALIFORNIA

Taken from Marie Priland's book: "From Slovenia to America" (1978)

After gold was discovered in California in 1848, that state saw a great influx of people, among whom were two Slovenian immigrants, Stephan Hochevar and Joseph Stukel, who mined gold with other prospectors in 1858.

Porterville

Porterville was the first Slovenian farming community in the state of California. It was founded by Jacob Kočevar in 1870. Many Slovenian immigrants settled there and purchased land for fruit, cotton and vegetable farming. Slovenian fruit growers are located in many other communities in the state.

San Francisco

The first Slovenians who settled in San Francisco in 1888 were Stariha, Judnic, Gantner and Turk. In 1900 twenty Slovenian families lived there, and in 1925, according to reports, 6,500 Slovenians had become residents of the Golden Gate City. *The Slovenian Benefit Society of California*, founded April 17, 1891, was their first benevolent organization.

The Rev. Frank Turk organized a parish and the Church of the Nativity was built on Linden Street in 1903. This church was later remodeled by the Rev. Vital Vodusek, their pastor from 1939 until his death in 1973.

The San Francisco Slovenians built a large community center on Kranjski Hrib (Krain Hill) where most of our people had their homes. This hall is the center for their activities. Approximately 5,000 people of Slovenian descent live in San Francisco today.

The first Slovene settlers in the state of California were Joseph Stukel and Stefan Kocevar, who came to Placerville in 1857 to search for gold. They were successful in their venture and opened their own mine which they operated until 1865. After the closing of the mine, Stukel left the area; to where, no one knows. Kocevar returned to Semic, his birthplace in Bela krajina, Slovenia.

Kocevar told his people of the beauty and wealth to be found in California. They came from all around to listen and were enchanted by his stories and by the samples of gold nuggets. So inspired by his lectures, people began immigrating to California with high hopes of finding gold and prosperity.

The first Slovenes arrived in San Francisco in 1882. They did not band together and live in groups. Rather, they scattered throughout the city, living as solitary inhabitants in a foreign land. By 1885, 100 Slovenes lived in San Francisco, working in factories and leading very quiet lives without social or cultural stimulation.

In 1894, Father Peter Jeram, a Slovenian missionary from South Dakota, more interested in business and farming than in religious life, set out to establish a Slovene colony in "Raysko Dolino" (Eden Valley, near Ukiah, California). He purchased 10,000 acres of land, over 10,000 heads of livestock, tools, equipment and sawmill for \$75,000 from the Bank of Ukiah. The "Amerikanski Slovenec", a Slovene newspaper in Minnesota, publicized the sale, promising that gold, silver and copper were to be had in this new land. Slovenes blindly purchased shares in the land and in no time at all, Father Jeram had the down payment necessary to begin his colony. The 300 or so colonists worked untiringly to build their dream. But progress was slow; their movement forward was literally tied up in the fog of the valley. The colony collapsed and was abandoned to be reclaimed by the Bank of Ukiah. Many of the disillusioned Slovenes returned to San Francisco, scattering themselves among the other immigrant groups.

By 1903, the San Francisco Slovene community was growing larger. Father



Historic Slovenian Community Still Active Part of Potrero Hill

Francis Turk arrived in the City wanting to help unite the community. Although many Slovenes were skeptical of the priest, Father Turk was able to gather a following of Dalmatians-Croatians to organize and build the Croatian-Slovene parish, the Church of Nativity on Fell Street. The church burnt down during the great earthquake and fire of 1906. The fire drove Slovenes into the Potrero Hill area where many found a new home and united into a true community. This colony of Slovenes grew rapidly until their population accounted for 95% of the hill. Father Turk said Mass in a small house on 18th Street until the church on Fell could be rebuilt. With a sense of unity and community established, cultural and social activities started to be organized. In 1916, the Slovenian National Benefit Society was organized. In 1922, the Educational and Dramatic Club Slovenia was formed, presenting their first play, "Kromar pri Zvitem Rogu", on January 20, 1923. Further inspired by this cultural activity, Anton Kastelic took action to organize a Slovene Library. Through donations and revenues from the play, over 2,000 books and magazines, both English and Slovenian, were collected.

In May 1924, the concept of a Slovenian Home was proposed – a meeting place where Slovenes could peruse their cultural, educational, social and fraternalistic endeavors. In 1927, their "Home" was purchased and after several months of remodeling, Kranjski Hrib opened its doors with a Christmas party for the children. Club Slovenia organized a baseball team and hosted an athletic exhibition, inviting athletic clubs from around the Bay area. The exhibition motivated more young adults to join the club's athletic group.

More than 100 years have passed since the first Slovenes settled in San Francisco and eventually on Potrero Hill. With the addition of the freeway in 1950 and as our society became more mobile, the majority of them moved from the Hill to other parts of the City and Bay Area. However, as the 20th century draws to a close, second, third and fourth generation Slovenes from miles around still gather at the Slovenian Progressive Home. Drawn by their loyalty to one another and by a loving pride in their common heritage, they come to celebrate as one Slovenian-American people in the Hall on Kranjski Hrib.

Branch 105 Says Thank You!!!

As we are preparing to attend the 1995 National Convention I would like to tell you the story of a small but active Branch in Detroit that planned and executed a very successful Regional Convention on October 16, 1994.

But first I would like to thank all the branches who participated. Thank you to Evelyn Majercik for planning the bus trip which brought most of you from Ohio to our convention. A special thank you to our surprise visitor, our National President, Victoria (Tory) Bobence. And last but not least, an Extra Special thank you to the dear Lord for the wonderful weather and safe travel for all who attended.

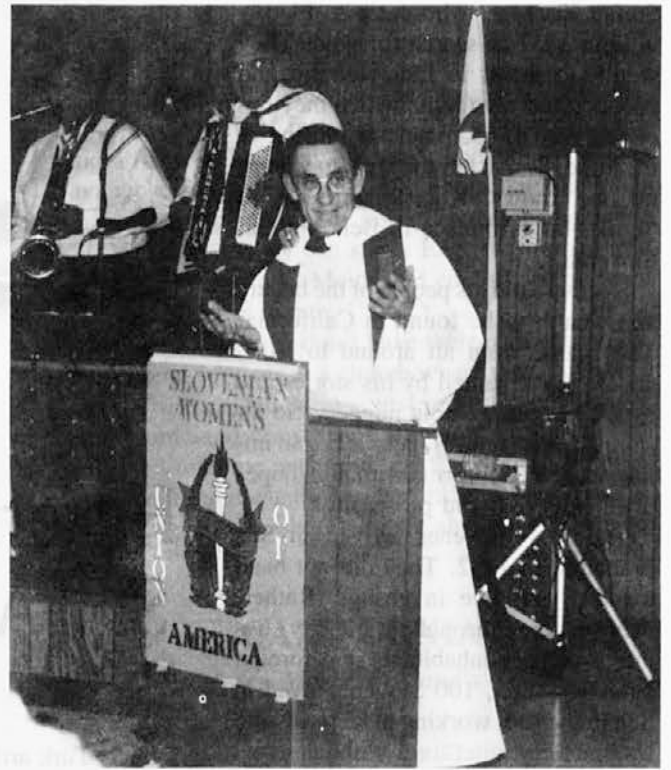
It all began when Anne Klancnik and Mary Ann Yemec attended the 1993 Regional Convention in Cleveland. Their bid to host the 1994 convention was accepted and the planning began.

We knew the basics, the three M's... A Mass, a meal, and a meeting. We elected to be different and decided on having a Polka Mass. Our first challenge was locating a Priest available to celebrate Mass. Ultimately Mary Jane Smith located Fr. Michael Green. We agreed to have all the festivities at the Slovene American Club. We engaged the services of the Happy Cookers to prepare the meal. The three M's were out of the way!

September came and a fury of activity occurred at our monthly meeting. First we assembled 25 dried flower arrangements from materials prepared by Sharon Wysocky. She made the job a lot easier. Then came the best group discussion I've had the experience of observing. The final results were: Liz Kiss and Mary Ann Yemec were our door greeters with name tags for everyone. Barbara Baloh was making the corsages for our members, and also a beautiful Slovenian flower arrangement for our head table. Louise Maisel coordinated the Potica baking (including baking herself) and other snacks and beverages for our "weary" travelers to enjoy when they arrived. The program booklet was the result of the tireless efforts of Mary Ann Yemec, Anne Klancnik, and Patricia Adamic. We elected to give all our guests a souvenir of our convention and agreed a bookmark with Bishop Baraga was just the thing. Finding a printer was another story! We eventually did and the results were just that we were looking for. They were donated by our Sec./Treas. Patricia Adamic. For dessert, we elected to have all the members bake cookies. Then Angie Bernick volunteered to make Strudel. She baked all the strudel served for dessert herself. We also decided to have two of our junior members, Brandy Baloh and Laura Klancnik, wear the National Costume to complete the Slovenian flavor.

I sent personal invitations to all the branches and we waited for the day to arrive. Most of our members came early to set up the hall. Once the decorating was done and the coffee on we waited for the 2 buses from Ohio.

They arrived and the fun began. Anne and Laura Klancnik made candy rosebuds for all our guests which were passed out as they came in. The Priest arrived just as everyone was done with their refreshments. He arrived in record time! The polka mass was played by the Klancnik



Father Green greets everyone in the hall. In the background are the musical Klancnik Brothers, Ken and Gaylord.

Bros. Orchestra. Fr. Green who had never celebrated a Polka Mass before really enjoyed it. While the band was still here we sang a Slovenian song with the help of Cirila Kermavner. Lunch followed and we enjoyed Slovenian Goulash, polenta, potatoes, salad, vegetable and Angie's wonderful Strudel.

Then the business began... I opened the meeting with the Pledge of Allegiance and turned the meeting over to our regional president, Evelyn Majercik. Our first speaker was our National President, Tory Bobence. She was followed by branch representatives giving their branch reports. The discussions continued on the upcoming National Convention. We also had a guest speaker, Dorothy Golze, who shared some current events with regards to Slovenia. She brought her 90+ year old mother Frances Kapel to our convention, since she had never participated in a Polka Mass.

As with all good things our convention had come to a close. I passed out the souvenir book marks and unfortunately we had a casualty while getting on the bus. One lady did suffer an injury to her foot but I have been advised she made the trip home safely and made a good recovery.

Thanks again to ALL my branch members for their cooperation and participation. I was proud to be the President of Branch 105 on that fine day in October.

*Kathleen M. Emerson
President, Branch 105*

22nd National Convention



SAN FRANCISCO
California
May 19, 20, 21, 1995

CONVENTION '95 UPDATE

Just one month until we meet in San Francisco for our 22nd National Convention. Chairman, Barbara Chiodo informs us that the tours are all finalized and the Hotel reservations are in. It is a success! We commend our San Francisco members for their efforts to make us feel welcome!

We appreciate the courtesy of the San Francisco Convention & Visitors Bureau for the Photos and Tour descriptions we have been using in the last few issues of ZARJA. They helped to make our anticipation greater!

Barbara Chiodo:

WHAT CLOTHES SHOULD I BRING TO SAN FRANCISCO?

"Grab your coat and get your hat, leave your worries on the door-step." Remember that old song? Well they must have had San Francisco in mind when it was written. I have received several notes from members asking me what clothes they should bring to San Francisco.

Although May is usually a nice weather month (high 50s to high 60s), there is always a chance the morning and evening fogs will roll in during the summer months. Women are most comfortable with a jacket or coat handy, and the same for men. An all-weather coat will take the chill off cool evenings. Lightweight summer clothes are seldom practical in San Francisco.

If you have planned to go on the Motorized Cable Car Tour, you should know there is some outside seating, so women would be more comfortable in slacks and a jacket. They do provide lap blankets, but the weather could be chilly by the Bay and ocean.

The weather in the Monterey/Carmel area is much the same as in San Francisco. Both towns are situated on the water, so the chance of fog is always possible.

For the Roaring Camp Tour, again, women would be most comfortable in slacks. We will be in the mountains and it does cool off in the early evening hours. Again, bring a jacket or coat.

Remember, you can always take a jacket or coat off if the weather permits, but you can't put one on if you have left it home!

MASS AT HISTORIC CHURCH

With the closure of the Church of the Nativity, the Slovenian/Croatian National Church in San Francisco, the Host committee has been frantic about finding an appropriate church for the Mass at the National Convention. Our prayers have been answered. Father Etienne Siffert, Pastor of Notre Dame Des Victoires, has invited us to have Mass at one of the most beautiful Catholic Churches in San Francisco.

Notre Dame Des Victoires is the French National Church. It was rebuilt in 1912 after the great earthquake and fire of 1906 destroyed the old Church built around 1850. The Church hall and the rectory were built in 1907. The Church is on the California Register of Historical Places!

Notre Dame Des Victoires is located three blocks from the Canterbury Hotel. The Host Committee is planning a procession from the hotel to the Church. We will be joined by many people from the Slovenian Community in the San Francisco Bay Area. The outstanding choir, which sang at the Church of the Nativity for many, many years, will be sharing their beautiful voices with all of us during the Mass.

Notre Dame is a tourist attraction, so this will give us an opportunity to share our Ethnic Heritage with the City of San Francisco and its guests. What a beautiful way to begin the conclusion of our National Convention in the City of Saint Francis!



Notre Dame des Victoires Church in San Francisco is staffed by the Marist Fathers. They are in the midst of funding a \$2 million retrofitting program that will restore this building that dates to 1912, rebuilt after the great fire of 1906. Now it needs seismic strengthening. The original church dates 1850.

Franc Sodja, CM:

Vélika noč

Skozi mesta in vasi, po vseh poteh in stezah, prek polj, v šumenju gozdov velika noč poje...

Poezija.

Je le praznik bleščečih spominov?!

Na tem mogočnem stebru stoji vsa naša vera: Kristus je vstal!

Morda so učenjaki, morda so prebrali nešteto knjig in o vstajenju in o mrtvem Bogu in praznem grobu pišejo na dolgo in široko.

Preprosta žena je povedala dovolj: moj Gospod živi!

To je dan, ki ga je naredil Gospod: praznik moje vere, praznik moje moči, praznik silnega upanja, da zmoremo nositi težo življenja brez obupa.

Vse postne stiske življenja osvetljuje ta resnica.

Stržen našega poguma je to poslednje pričakovanje: vstali bomo tudi mi.

Poslednje veliko presenečenje, ko bo Bog obrnil zadnjo stran človeške zgodovine. Mi s m o vstajenski ljudje.

Moj Gospod živi!

Živel bom tudi jaz! Čaka me moj prvorojeni brat – vstali Kristus.

Aleluja!

Easter

Through the city, the village, past the footpath, the lane, over the fields and in the rustling forest is heard the song of Easter...

Poetry.

Is it a shining celebration of reminiscence?

Our faith stands on the basis of the resurrection of Christ! Scholars have written extensively about the death of the Lord and His resurrection. But a humble woman expressed it all when she said: My Lord lives!

This is the day the Lord has made – the celebration of my faith, my strength, my greatest hope. It is the celebration that gives us the hope to carry on with life's burdens. Lent teaches us to live through life until we reach the Truth. Our courage is the act of hope that comes from waiting.

We, also, will rise.

We are born for resurrection!

My Lord lives!

I will live!

The Lord is waiting for me, the Risen Lord!

Alelluia!



Father Christian Gostecnik, O.F.M. will celebrate our National Convention masses. He comes to San Francisco from Chicago where he has just completed doctoral studies in clinical psychology. He is a member of the Custody of the Holy Cross, Slovenian Franciscan Fathers who direct the Slovenian Catholic Mission of the United States in Lemont where we have a new national Slovenian Cultural Center. Under the mantle of Marija Pomagaj, the Fathers in Lemont have ministered to the America-Slovenian community for over 80 years. We are indeed proud and happy that Fr. Christian will be with us these important days and guide our spiritual thoughts.

ACTIVITIES

NO. 2, CHICAGO, IL

"A HAPPY ST. VALENTINE" – meeting was held. Even the weatherman was kind to us; for a winter night, it was a nice evening with no wind to chill us as we made our way to St. Stephen's. We were greeted with a lovely decorated hall of flowers and hearts, thanks to Ray Nusko. As the members began to enter, all we saw was "Red" – we were all dressed for the occasion. Jo Lukas and Helen Fitzgerald always prepare something for the event. This time we were given little potpourri favors and tied with a great big red heart. Jean Hrastar was double celebrating, her birthday and anniversary – she treated the members to an evening snack and a tasty strawberry cream cheese cake. We sang to her as well as to all our members who are celebrating birthdays. Thanks to the "Kitchen Crew" – who really take care of us – Ray, Rick, Percy, Tony and Terry.

Jennie Worth was chosen as our "Mother of the Year." We are very happy to have Jennie represent our Branch 2. She and her son, Joe are very active members. Congratulations, Jennie.

As SWU is celebrating the 69th Anniversary – we discussed plans to travel to the convention, there are 12 members who will be attending. It sounds really exciting, we wish that all our members could attend but we know that it is impossible. Father Blase told us about one of his visits; he also said he really thought S.F. is a beautiful city and the surrounding area is one of the garden spots of our country. He also told us about an interesting experience he had while he was there. Father is a great story teller, he really keeps us spellbound and we enjoy every minute.

We have quite a few sick members: Jenny Kitz, Anna Mladic and Rose Kleiderman are in the Nursing homes, Julie Erikson called to say hello to everyone; Josephine Intihar had a back operation and is now resting at home; Ron Zefran had a heart by-pass and is now mending at home. Others who are ill are: Agnes Kovacic, Mary Slabe, Barbara Jakubowski, Bob Melissa,

Chris Pirman, and because of this unusual winter, we have had quite a few who are having respiratory problems. We hope everyone will be well and ready to start enjoying this spring weather which should be coming our way. Please remember them all in your prayers, and also send cards.

Because Holy Thursday will fall on our meeting night. Please remember our **April Meeting** will be held on **April 6**.

A great big Happy Birthday to Frances Jasbec who just celebrated her 90th year; her husband John will be celebrating his 102. We hope the Lord will bless them both with many more happy healthy years.

Our "Mr. Pig" is still waiting for members to tell about what good things have happened to them. Can you believe, he came to Br. 2, in 1988, and we have fun listening to all the good happenings of our members as they deposit their coins. Our auditors are waiting for him to get filled so they can once again count the money for our trip.

We mourn the passing of our member, Mildred Rowinski. Sincere sympathy to her family.

We were so sorry to learn about the death of our State President, Romaine O'Brien Jablonski. She did such a great job, and was so professional. She will be missed. Our condolences to her husband, Dan, and sister, Dolores and brother, John. Please remember her in your prayers, that she will rest in peace.

We received the beautiful notecards, and we are so proud of all our Slovenian artists. We are especially happy that we have an artist as a member of Br. 2 – Mary Foys Lauretig. Mary always treats us to something beautiful for our raffles.

We hope you all will have a wonderful Easter.

Love,

DAISY

NO. 3, PUEBLO, CO

Our meeting on February 7 was opened by Margaret Cullen with a prayer and then reports were given and approved.

Eileen Kaplan gave the auditors' re-

port. The audit was done by Eileen and Margaret Cullen. They reported that the records were found in good order.

There was a discussion on the \$1.00 extra assessment to members yearly. Eileen explained that this assessment is used to help defray expenses of the home office and the ZARJA.

Eileen Kaplan reported that the response to the request for payment of 1995 dues has been very rewarding and appreciated the self-addressed, stamped envelopes received from those paying dues by mail and the monetary gifts received.

Helen Skull has been chosen as our Mother of the Year. Helen is very deserving of this honor.

Josephine Giarratano is recuperating from complications after cataract surgery. Rose Zupancic is ill at home. Mary Tekavec is scheduled for foot surgery. Get well wishes are extended to all.

After the drawing for the mystery gift, which was donated by Steffie Barnett and won by Angela Mikatich, the meeting adjourned. Refreshments were then served by hostesses, Katherine Kochevar and Angela Mikatich and then "B" was played.

The bake sale and spaghetti dinner chaired by Bernice Elich, and Mary Ann Papish, along with Norma Krasovic and Bernice Mihelich on hand to handle the goodies, was held on February 26. The success of these sales can be attributed to the large number of volunteers involved.

Baptized recently into St. Mary's Parish family were: Tanner Jeffrey Karlinger, son of Lorilee Karlinger, Joshua Gregory Miketa, son of Gregory and Susan (Vertovec) Miketa, Angela Marie Perez, daughter of Vincent Angelo and Eileen Marie (Krasovec) Perez and Hannah Mutz, daughter of Tim and Lori (Hass) Mutz. Congratulations to all and we do extend a welcome to our parish.

Anniversary congratulations are in order for Tony and Anne Giarratano, who celebrated their 65th anniversary on February 10 and Mike and Mary Hiza who celebrated their 68th anniversary on January 26. Mike and Mary have the honor of being the oldest living-married couple in the parish. Also,

congratulations are in order for Doug and Kathy Chrisman, who celebrated their 25th wedding anniversary February 7. Kathy is the daughter of Bernice and Rudy Krasovec and granddaughter of Mike and Mary Hiza.

Condolences are extended to the families of Mary A. Janoski and Louis J. Kapel.

While our attendance is good, we would like to have more members join us. The meetings are held the first Tuesday of every month at 1:00 p.m. at St. Mary's Church hall.

Happy Easter to all.

PAULINE PAUCHICK

NO. 5, INDIANAPOLIS, IN

We have three new members to welcome to Branch 5!

Mary Barich and Jennie Bastin have joined our group. We hope you enjoy the monthly newsletter as well as our Social/Business meetings. A Big thank you to Erna Trauner for your work in recruiting new members.

Erika Marie Pell, the newest addition to the Mohr Family, has also been enrolled as a new Junior Member. Erika, the daughter of Rosemarie and Brian Pell, was enrolled by her grandmother, Mary Frances Mohr.

A big welcome to all our new members. Please make them feel welcome when next you see them.

May 18, 1995, is the date for our May Business/Social meeting. We will be honoring our Member of the Year at this meeting. Plan to bring a covered dish (we provide the meat) to the Slovenian National Home at 11:00 a.m. Anyone who has not paid their dues for the year can do so by contacting Mary Frances Mohr at (317) 852-8305 or by paying in person at the May meeting.

Branch 5 owes a Big Thank You to Phyllis Fon. Phyllis, who graciously took over the sale of the SWU Cookbooks, has outdone herself. Phyllis sold the few we originally gave her and in a two-month span between December and January sold 27 more books. Yes, Phyllis sold 27 books. We appreciate the help Phyllis is giving to us. The next time you see Phyllis tell her "thank you" or better yet, purchase a cookbook for a friend or relative.

Do not forget to mark your calendars for the May meeting.

Love from Texas,

BARBARA MOHR

NO. 6, BARBARTON, OH

April is here. Hope everyone survived the winter. Birthdays are Jeanette Killoran (4-10) and Julia Muren (4-14). Many more.

Have a new social member, Mary Poje. Welcome to our little group.

*Friendship is a golden chain,
The links are friends so dear,
And like a rare and precious jewel,
It's treasured more each year.*

Sorry I missed everyone who came to Barberton over the winter months. Maybe next trip someone will write me of activities.

Thanks to everyone who wrote of people from Branch 6 in nursing homes. Ideal Nursing Home closed. Pauline Barberich is now in Wyant Nursing Home, Akron, Ohio. She's on the waiting list for Manor Care in Barberton. Thanks to all who went to see her.

Have a Blessed and Holy Easter.

Vesele in blagoslovljene velikonocne praznike.

God Bless from,

PRESIDENT, JEANETTE
SECRETARY, LINDA

NO. 12, MILWAUKEE, WI

We had a nice attendance at our Br. meeting. We had to cancel our Jan. meeting because of weather and the day before our Feb. meeting looked like a skating rink! But, God intervened and gave us good weather on our day. A few of the members from Br. 17 came and we welcomed them with open arms. Thank you, Stavia for calling off the Jan. meeting - you would have been there alone!

Phyllis had to freeze our chop suey in Jan. so we all enjoyed it at the Feb. meeting. Hope you new members enjoyed seeing the way we do things here. The members were very cooperative in giving as sponsors for the Br. 43 State Convention booklet. And, of course, we do thank you ladies who help, serve and clean up. You are great!

Our secretary mentioned a suggestion, that if members pay by mail, it would be greatly appreciated if they would enclose a self-addressed stamped envelope. Postal rates are going up-up-up!

Our Mother of the Year is Ann Jelinek. She is deserving of the honor. She is big donor and worker for our branch.

We received a letter from member, Sophie Stampfel who is now residing in New Mexico, near her daughter, Dana. Seems like Dana and her husband are keeping Sophie busy seeing the state and observing American-Indian life in the area. Sophie is taking it all in, and enjoying.

I end my writing sometimes with the words: "Stay Healthy," but it seems that people weren't listening lately, because on Christmas Eve, at Mass, Justine Vesel Androjna fell and broke her leg, then to top it off she spent New Years in the hospital with pneumonia after an emergency call to 911!

We hope Justine will be leaving that walker she is currently using, and be back out at Triglav Park soon making cole slaw for the picnics! By the way, the Mission Picnic is July 16th and you know that is one of my favorite projects.

Dari Strmsek came down with pneumonia, too, while visiting in Waukegan. Mimi Debelak is in intensive care as of this writing and we hope things will turn out OK for her. When she is home, her sisters, Julie Pesec and Ann Grambow take good care of her.

We all wish you good health and say an extra prayer for our sick members. This has been a bad winter, health-wise.

We were happy to see Frances Dragan at our meeting. Please come again, Fran - don't stay away so long!

Agnes Morrow is in Las Vegas visiting her son. Hope the "machines" didn't take all your money, Agnes!

Wishing everyone a Happy Easter and stay healthy!

MARY KIEL

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA

It is with great sadness I begin this month's report. My sister, Barbara Chiodo and I lost our dear Father, Joseph Chiodo. He was well-known and much-loved in the Potrero District of San Francisco having had a "Mom & Pop" Grocery for over 40 years. He was so supportive of Zveza, never missing a Pot Luck, B-Luncheon, or bus trip. He was truly looking forward to

the Convention and the visitors' bus tours. We had a celebration of his life at the Slovenian Hall and over 130 people came to share memories and stories and remember a very kind and gentle man. Although mom preceded him in death 12 years ago, the names "Fran and Joe Chiodo" will always be remembered on Potrero Hill. Dynamic Fran and Gentle Joe... The only thing greater than our sorrow at this time, is the joy of the wonderful memories they have left for us. Rest in peace, dearest dad.

We also lost a dear member, Mary Ansel. She was a member for over 50 years and spent many years working very hard for our Branch. Our prayers and love to her two loving daughters, Edythe Ansel and Agnes Kurnick. Also to her dear sisters, Tillie Kambic and Margaret Scott. You will be missed Mary, but truly not forgotten.

On a more joyous note, we had a very lovely Valentine Party at our last meeting. This month is our luncheon and B Party. Please come and join us for delicious lunch, desserts and fun.

Wishing all our sick members a speedy recovery, and our best wishes and prayers to those who cannot join us at our meetings.

A true friend is the greatest of all blessings, but remember,

You cannot have a friend until you be a friend...

BEVERLY JACKSON

NO. 14, EUCLID, OH

Just as we got lulled into believing that we'll just drift into the spring season what with our mild temperatures, we were blasted with bitter cold and snow. Even though it lasted only a few days, it was enough to have our February meeting cancelled.

By the way, don't forget our meetings are held at 6:00 p.m. on the first Tuesday of the month except for July and August.

Best wishes for a speedy recovery to Alma Tereck suffering from a broken wrist. Also to Angela Kapel, Frances Kristoff and Mary Hosta.

Sympathy to the family of Mary Zimmerman who died at the age of 102 and who had resided lately at the Slovene Home for the Aged. May our Blessed Lord and Mother keep our loved ones in Their care.

Reservations are being taken for May 2 dinner honoring Mother of the Year

Mary Ansel

(1897-1995)

At the age of 97, Mary Ansel of Potrero Hill and a native of San Francisco left our midst on February 5, 1995. She was the oldest living resident of the Hill, and one of the longest survivors in the city of the Slovenian Women's Union. She was also a member and officer of the Potrero Boosters and a life-time member of the Slovenian American Fraternal and Benefit Society.

Among her many strong points she had a keen political sense, coupled with an avid love for history. To the end of her life, she remembered dates and events in people's lives on Potrero Hill which gave her the distinction of the being the family historian not only to her relatives, but to neighbors as well.

Besides all of the above mentioned facts, she was a life-time care giver to her parents and to her husband, Joseph, and was an inspiration to her nieces and nephews, always interested in them and ready to listen.

She was especially proud of her Slovenian heritage and never forgot her mother tongue nor the songs her mother taught her going back some 130 years to the old country.

She will be sorely missed by her children and adored nieces and nephews, her sister Margaret, and above all by her beloved sister, Matilda Kambic.

Stana Grill. You may call Vice Pres. Vera Bajec at 481-7473.

A Blessed and Happy Easter to all! May the Easter Bunny bring you many colorful *pirhe!*

ALICE KUHAR

NO. 16, SO. CHICAGO, IL

At the Decathlon held at Julian Hi School, our Washington Hi School placed 4th of 14 schools! The team brought home 14 medals! Their exuberant sponsor, Beverly Matushek, a member of our branch, stated that this was really an outstanding team!

Mary Meyers was surprised on Feb.



Departed Members

2 - Carmella Toplack (70)
35-yr member

13 - Mary Ansel (98)
63-yr member

25 - Anna Dolenc (81)
27-yr member

26 - Helen Gulla (86)
60-yr member

Beatrice Kacsmar (79)
21-yr member

28 - Catherine Kroll (85)
61-yr member

30 - Edna Ambrosch (60)
4-yr member

32 - Jennie Jackson (92)
60-yr member -- Charter

43 - Lucille Ganzel (90)
41-yr member

Mary Theresa Pugel (83)
30-yr member

50 - Josephine Strumbel (79)
57-yr member

71 - Frances Polaski (85)
36-yr member

73 - Frances Gliha (95)
59-yr member

Vera Kozak (75)
15-yr member

12th at a party held in honor of her 80th Birthday at the home of her daughter in Crown Point, Indiana. About 50 guests attended.

Gloria Serapin was hospitalized at Trinity Hospital with blood clots about and below her knee.

Our deepest sympathy to Olga Kowalkowski on the death of her husband, Leo.

Condolences also to the family of Mary Krznaric who passed away recently after a long illness. She was our member for 60 years. Honorary pallbearers were Sylvia Spretnjak, Mary Rago, Kay Jurincic, Christine Tomasik, Dolores Franko and Andrea Krall.

Mary Theresa Enhat was selected as our Mother of the Year. We will have the celebration at the Crow Bar Restaurant on May 13th at 12 noon. Make your reservations early – call Gladys, 221-0475 or Edna, 221-5708.

Fran Zupancic just returned from a vacation in Texas.

Frances Novak is recuperating at home after being hospitalized for abdominal surgery.

Please pay your yearly dues early and please remember to add the \$1 toward ZARJA magazine.

E.W.

NO. 20, JOLIET, IL

Well here it is April already and Easter is just around the corner.

For all of you who are going to San Francisco, the time is getting closer. The anticipation of a trip is always so exciting. But before you go don't forget to bake something special for our bake sale on April 29 & 30. The sale will be at St. Joseph's church before and after all Masses. SWU needs your help. If you can't bake yourself, come and maybe something there will tempt your taste buds.

Branch 20 sends get well wishes to Jennie Konopek, Bernice Zobel and Joan Legerski. Hope you are all doing much better.

The stork has arrived! Colleen and Mark Starasinich were blessed with a baby boy on February 6th. Georgette Likovich Tinnerello is a new great grandma. Granddaughter Paula had a baby girl, Mackenzie Rae Sraj on February 20th. Congratulations to all on your arrivals.

We extend our deepest sympathy to Rose Tabler on the death of her brother, Joseph Machak and to Bernice Ramsak and Marie Kanta on the death of their sister, Agnes Kosick who also was a member. Also to Bernadine Ukovich on the death of her brother, Lloyd Ward. May God remember you all during your time of sorrow.

Happy 40th anniversary to Ron and Dorothy (Frankovich) Smith. Ron and Dorothy were married on Jan. 8, 1955. They have 4 children and 4 grandchildren. Also a happy, happy anniversary to Bill and Ann Kobe. Bill and Ann were married 70 years ago on Feb. 18, 1925. They have 2 children, 6 grandchildren and 6 great grandchildren. Congratulations and may you all have



BR. 20 OFFICERS FOR 1995

Seated, Treasurer, Jo Lustik, President, Charlene Kobe, Vice President, Agnes Dobczyk and Father Chris, installing clergyman; standing, Secretary, Pat Figurowski, Sentinel, Marie Scheidt, Auditors, Mary Kay Demick and Marcia Judnick, Recording Sec'y and Reporter, Joyce Vicich and Auditor, Ann Dragovan.

many more years of continued happiness.

Our next meeting will be on Tuesday April 18th at 7 p.m. at St. Joseph's Park. We will announce our Woman of the Year. Also Lillian Cepon will demonstrate the art of cake decorating.

Till we met again, take care and have a Happy Easter.

JOYCE VICICH

NO. 22, BRADLEY, IL

The tax man cometh! Getting ready to meet him is the yearly pokora. So smile as you tackle the task and learn the good or bad news.

Molly McIntyre is the only surviving member of the Pechauer family following the death of her 94 year old sister, Mary who died recently in Georgia.

In February a tragic 4-car accident claimed the life of Joe Zorbas, son of member Anne Smole Zorbas of Melrose, MA. He was 45. "Everybody liked Joe," said Anne, as we exchanged news in our telephone contact. A consoling thought in the face of such sudden departure.

To Molly and Anne and their families our sympathy and prayers, for them and their loved ones.

Bright beams came from the Rittmanic family. On February 19 there was a grand open house to honor Leo on his 90th birthday. Nattily dressed and chipper, Leo greeted friends galore with a big hug. The hostesses were his "girls," Barbara, Helena and Katie. The buffet was bountiful, colorful and delicious!

Ever since Leo rescued their son, Brad from the icy waters of the Kankakee River in January 13 years ago, the Atkinsons have given Leo something to remind him of their appreciation for his heroism and to show their lasting gratitude – a delicious home-baked pie!

To top the week of celebration was the Mass in observance of Leo and Mary's 68th wedding anniversary. We thank God for the blessings on this family!

With Easter comes hope and courage to carry us through the ups and downs of life. We now look forward to this great Feast, to good weather and to Springtime planting. It's a most wonderful time of the year! God's blessings to all!

EMMA LUSTIG

I always find it hard to write my article at this time of the year since we haven't been together since our Christmas party in early December and we don't see or hear much during the cold winter months. I think we are all waiting for Spring and our regular schedule of meetings, etc. We have been having some rather nice weather, with temperatures more like April than February but it ended a few days ago with a rain and sleet storm and everything was ice covered for a time. The weather forecasts for the next few days promise much colder temperatures and also some snow. Just a reminder that Winter is still around.

Our treasurer, Anne Serri, has been hospitalized and is recuperating at home. We hope that she will soon be up and around and we can see her at our March meeting. Anne has been one of the faithful attendees at our meetings.

We offer our sympathy and condolences to Theresa Wellner and her husband Henry. Her mother-in-law, Elsie Wellner, passed away on February 25th. May God grant her soul Eternal Rest!

Birthday greetings to our April Birthday celebrants: Recording Secretary, Adele Gensler, Marianne Schweickert, Theresa Wellner, Frances Jean Ficek, Mary Ann Brunner, Ann Cassidy, Anne Piletic, Debbie Pohar, Mary Ann Potthoff, and Junior member, Ashley Collins.

As you read this you will be more than half-way through the Lenten season. It is sometimes hard to fast and do penance, but it is a rewarding season and a time for good deeds, kindness and personal sacrifice. We can't have a joyous Easter without Lent first. Our April meeting will take place on Thursday, April 20th at 7:00 p.m. in La Salle Catholic School Library. We hope to have a good attendance -- please join us.

ANNE M. WANGLER
Reporter

Enclosed is a new Social Member in the family of Josie Borac. Our new member likes the ZARJA (DAWN) so much, she wants to receive a copy of her own.

Linda Lambright
Secretary, Br. 6 Barberton, OH

Happy Easter, everyone!

We have another new member to welcome this month. Elaine Murphy of Brunswick, Ohio has just joined us. I met Elaine last summer when she and her husband, Pat, were on their way to Slovenia with her father and a friend. They stopped over in Atlanta and we spent a couple of hours getting acquainted. Last fall, our family visited Barberton, Ohio and stayed with Elaine's father, Vincent Lauter. On Sunday afternoon, I found Elaine at the Slovene Center pouring over old issue of ZARJA. She kept saying, "These are so interesting," so I said, "Why don't you join us?" Not long after that, I received her application in the mail.

Elaine is an artist and retired secretary. She and Pat have two children, Megan and Sean, and two grandsons, all of whom live in the Washington, D.C. area. She enjoys playing at her computer on Prodigy and other freenet services. She is very interested in her family's genealogy and is planning to do research on Rakek, their home town in Slovenia. Welcome, Elaine!

Ellie Udovich of Elyria, Ohio is another member who is interested in genealogy. In fact, while Elaine was researching her family, she found that she and Ellie are related. They correspond through Prodigy, and Ellie has given a lot of information to Elaine. Ellie asked me to say a special "hello" to Annie Udovich Bobrowski of Lorain, Ohio who is 88 years old and bed-ridden. She is a member of Branch 40. Best wishes, Annie!

Sophia Stalzer Wyant of Palisade, Minnesota is Vice Chairman of the Gottscheer Research & Genealogical Association. Her daughter, Maria is co-editor of Gottscheer Connection. At the last annual meeting of GR&GA, the organization voted to become members of SWU. Sophia was born in Europe and sent me articles about her first visit home in 1984 after 32 years. Hopefully, we can reprint some of the article in a future report.

Have you received your beautiful carnation note cards yet? They are almost too pretty to use! Don't forget to send in your donation. I think they are well worth the money.

'Til next time,

MARY PAVLIC

Not much to report this Month. No meeting in Jan. as we never know how the weather will be. Happy birthday and happy anniversary to our members in March and April. Frank and Helen Kovacevic celebrated 48 years and Frank and Frances (Ogoreuc) celebrated 51 years of marriage. Frances Ogoreuc was our Feb. Valentine Queen; Anna Rossman made the crown.

Two members passed away, Jennie Jaksa and Mary Grze.

Hermine Strainer's brother Albert Kadunc passed away Jan. 16, 1995.

On the sick list, Josephine Comenshek (back problems), Mary Ster, Esther Garbincus and Faye.

Helen Kovacevic, Mary Zakrajsek, and Jean McNulty represented Branch 32 at the annual meeting at Slovenian Society Home in Euclid.

Remember, April 19th meeting, May 17th, and June 21 (picnic). No "Mother of the Year" dinner this year. The ladies voted to go to a restaurant.

Our Sec'y.-Treas. Charlotte Perdan will be our Convention Delegate and we may have 5 more people going to San Francisco.

ROSE HAHN, Reporter
(216) 732-8091

NO. 33, DULUTH, MN

"Convention!!" was main topic of business as a number of members are making arrangements to go to San Francisco in May.

Call Virginia Mikrut, 624-9597, our "Sunshine Lady" for any sick members.

Prayers for all sick members including: Helen Zilko, Christina Carr, Margaret Collard and Sharon Bucar.

Prayers of sympathy to Louise McCaffrey on death of husband.

Note from Armenia Giacomini; she sends her greetings to all.

Hope many will be with us May 3rd to honor Madelyn Abbott as our Mother of the Year.

LOIS PELANDER, Reporter

SWU Crest indicates the
65th Anniversary of this
branch in 1995.

Congratulations!



NO. 34, SOUDAN, MN

The highlight of our February meeting was announcing that our branch will have a delegate to the National Convention in San Francisco! Our delegate will be none other than Adrienne Micklich, one of our newer members. Adrienne was born in Ely, her parents were Adolph and Frances Dolenshek. She lived in the Twin Cities and moved to Tower when she married Donald Micklich, originally from Soudan. He will accompany Adrienne to San Francisco. Don is the well-known host of the popular Polka Show, heard every Saturday morning on Ely's radio station, WELY. Adrienne is very enthused about going to the convention and will represent our branch very well -- she will keep things lively! Good luck to you, Adrienne, and I know both of you will enjoy your trip.

Hostesses for our February meeting were Sophie Zupanich and Marge Skala, the door prize was brought by Lorraine Berg and won by Jean Zupanich. Other prizes were won by Angela Tekautz, Lorraine Berg, Agnes Tekautz and Sophie Spollar.

For our March meeting we had a games party to help with sending our delegate to the convention, a white elephant table was also included. Hostesses for March were Mary Gornick and Helen Adkisson; the door prize was brought by Emma Betourne.

Another branch member, Helen Adkisson, will be taking the flight to San Francisco with other members from Minnesota. Helen will be joined by her sister, Rose Passi, and they will be going to visit San Francisco, where both of their husband's were stationed during the World War II and where they all lived for a time. In fact, Helen and her husband, Charles, were married there. Helen and Rose will take advantage of some of the tours planned, too. It should be a wonderful time for them to go back to see where they lived, etc.

So many in our communities have been really sick with the flu and bad colds this past month or so and they cannot seem to get better easily -- with promise of spring, let's hope this will pass.

Not too many of our members traveled during the past winter, but Lucille Svatos visited Ft. Myers, Cape Coral and Sanibel Island in Florida recently, and visited with Mary Ann Berg

during her trip... she said the weather was rather cool, tho.

Our winter was "nice" to take this year, but I know we are waiting for spring to come. I wish all of you a Happy Easter (Velika Noč)-- that very special time of year for us who observe the old traditions and partake of the delicious Easter food.

ADELINE MUSTONEN,
Reporter

NO. 35, AURORA, MN

We met on a Sunday afternoon, Feb. 12th at the Community Center with 20 adult members and two Juniors (Alysa and Carolyn Hodnik) present.

The treasurer's books were audited by Janice Grebence and Phyllis Turk. Our thanks to all our members for paying their '95 dues by January 10th! This makes Dorothy's job so much easier.

We had a thank you note from Frances Peyton, whose dues we pay because she is an "over 80" member. It was good to hear from you, Frances.

Welcome to our new member, Joseph Charles Bradach who joins his mom and four sisters in our branch: Allison, Katherine, Hannah and Emilee.

Welcome also to new Junior members, Jenna Urlick and Joanne Plevell's granddaughter, Kelly Soular.

Congratulations to:

...Allyson Ferris and Erin Zupancic who were confirmed on Feb. 19th. God Bless You!

...Christopher Cazin, Jim Hofsummer and Robert J. Orazem who will be graduating from High School this spring. Good luck in whatever your plans are for the future.

Our prayers are with all our members who are ill and in the nursing homes.

Several of our members have volunteered to make items for the Convention Craft Sale. Thank you!

The Dime Social was held after the meeting. Alyssa and Carolyn helped with the drawings and delivering the gifts. They even drew their own names and were so excited to win! Thank you, girls, and to all our ladies for their lovely gifts which brought in a total of \$35.60 for our "over 80" dues fund.

By this time everyone was ready for "coffee an'" which was served by our hostesses, Bernice Ceglar and Marlys Rabb. Thank you for the delicious "Moon Pie" dessert!

The next meeting will be at the Community Center on April 23rd at 2 p.m. Plans will be completed for our Woman of the Year party for Anna Rose on May 7th.

Remember the following Dates:

April 23rd -- our next meeting at the Community Center, 2 p.m. and **May 7th**, the Woman of the Year party at Giant's Ridge, 2 p.m.

Happy Spring!

ANNE M. ORAZEM



38, CHISHOLM, MN

It was Ash Wednesday as we met in March and the first day of our lenten journey toward Easter and springtime.

The happy news is that we acquired two new members in the persons of Jeanne Jugovich and Jan Novoselac. Just maybe 1995 will be our lucky year for more.

We are busy getting ready for our annual spring luncheon and bake sale on Mar. 23 at the Slovenski Dom. And even though the snow is yet piled high outdoors, the atmosphere at the luncheon will speak of flowers and sunshine and spring! Jenny Samsa and her faithful crew of workers was to be in charge and we are confident of a big success.

Happy birthday to March members: Marie Newman, Lorraine Novak, Helen Segan, Jenny Briski and Gert Zakrajsek.

Hopefully Jennie Briski will share her Slovenia and Croatia adventure with us at the next meeting.

A long-standing member of SWU is our Fran Schaefer who has just returned to Chisholm after a long absence. She is residing at the Heritage Manor Health Center and is enjoying the visits of all her home town friends.

Only seventeen brave souls turned out for this meeting. I can't blame the rest for deciding to stay at home where it is warm. The thermometer registered at 20 below!!!

Until next month when the days will be warmer and longer --- keep the faith and call me when you see the first robin!

GERT ZAKRAJSEK



39, BIWABIK, MN

The Feb. 5 meeting of Branch 39 Biwabik was called to order by President Korsman with a prayer for the sick and home-bound members. We also

said a prayer for a successful convention (State) in Sept. '95. (Yes, we are already planning for that event!) There were only 14 present, but I feel much got accomplished. My sister, Marge Walling from Duluth had come up to take mom to dinner, so we were pleased to have her in attendance for two meetings in a row. Our winter weather has been so co-operative this year!

We made a decision as to the date (Sept. 10) and place for the State meeting, Biwabik Pavilion and St. John's Church hall. A caterer will be contacted and the facilities reserved. Committees and raffle ticket decisions will follow at the March meeting. President Korsman will contact the Holiday Inn for a banquet room for May 7th, our annual Woman of the Year dinner.

Thank you's were received from Jaime Siskar for the Branch contribution towards her Washington trip. Also, from Mandy Lazella for the \$200 grant for her college tuition. Merritt House thanked us for the donation towards their Christmas dinner. The members voted to give Jane Purkat, our delegate to the National Convention, a \$300 check. Phyliss Kukar, our alternate and Johanna Fenda will be joining us on the San Francisco get-away. Our Minnesota group will number about 31 and we are all looking forward to the event. Our National president, Tory Bobence will meet with us at some point in March and present a workshop to enlighten the delegates and answer come questions as to protocol and responsibilities of the voting delegation.

President Korsman thanked the Branch for the condolences sent after the death (in a car accident) of her step-daughter Jeanne Radtke. (The loss of this beautiful mother of eight is an unbearable heartache for us all, and we are struggling with our grief.) The prayers and support of dear friends have helped us get through each day.

Jane Purkat, Marge Walling and Jean Korsman were the hostesses for the meeting. A festive Valentine motif was used for the decorations and they served Red Velvet Cake and ice cream. Helen Zaller won the attendance prize.

Many thanks from Br. 39 for the history publication. Two charter member's names were misspelled, Mary Yerasha and Theresa Malovasich. Also, the village of McKinley did not "disappear from the map", but the city is alive and doing quite well, al-

though the numbers have dwindled. The branch members transferred to Biwabik with five members and others were added later. Jane Purkat, Fran Siskar, Jennie Ahlin (a charter member) still live there. In fact we have three new members, Fran Perko, Marie Vaida, (daughter of charter member, Theresa Malovasich), and Mary Cosalter (granddaughter of Charter member, Agnes Siskar and daughter of Fran Siskar), all still living in McKinley, MN.

JEAN KORSMAN



40, LORAIN, OH

It was kind of disappointing when only 10 showed up for our Feb. 8th meeting, but Francine, Agatha and Molly Glavan made up for it by serving us a delicious Valentine's Day lunch. Thanks, Girls!

Molly won the door prize. We welcomed back our Irene Kokinda after a sick spell; she in turn entertained us with her beautiful singing.

Our Pres. brought our meeting to order. She read a letter from Evelyn Majercik with regard to the National Convention; as you know by now, Angie Voytko is our delegate.

I read the By-laws. We made one change which was that the members should have their dues for 1995 paid for the whole year no later than Feb. If you have any questions call Agatha at 988-7768.

Our Mary Ferlic's granddaughter Meredith, who received a volleyball scholarship, picked Tennessee Tech where she will major in Business.

Elise Hoffman, granddaughter of our Agatha Donges, is a stewardess for American Airlines. She will be flying to Australia for a month.

Guess what? Agatha's grandson, Jay Fuqua gets to school on his roller skates! A reporter had a photo of him in our daily paper.

We wish a quick recovery to our Angie Kozjan and Angie Zgonc. Hope Angie Kozjan will be well enough to come to our April 12th meeting, so we can help her celebrate her 94th birthday.

Try to come to our April 12th meeting when we will start to plan our May dinner. Hope you all have a Happy and Blessed Easter.

I was telling the ladies how I pray a

special prayer to our Blessed Mother and since they were interested, I thought I would ask Corinne to publish it so here it is. Thanks!

A PRAYER TO OUR BLESSED MOTHER

Take my hand O Blessed Mother,
Hold me firmly lest I fall;
I am nervous when I'm walking
And on thee I humbly call.

Guide me over every crossing,
Watch me when I'm on the stairs,
Let me know you are beside me,
Listen to my fervent prayers.

Bring me to my destination,
Safely every single day,
Help me with my undertaking,
As the hours pass away.

And when evening falls upon us,
And I fear to be alone,
Take my hand O Blessed Mother,
Once again and lead me home.

MARY MATOS



42, MAPLE HTS., OH

Our meeting on Valentine's Day was well-attended and the goodies served after the meeting were so good and enjoyed by all.

Our Mother of the Year Mass will be held on Tuesday, May 2 at St. Wenceslas Church in Maple Heights. Please meet in the vestibule at 6:45 p.m. Additional plans will be made at our meeting on Tuesday, April 11.

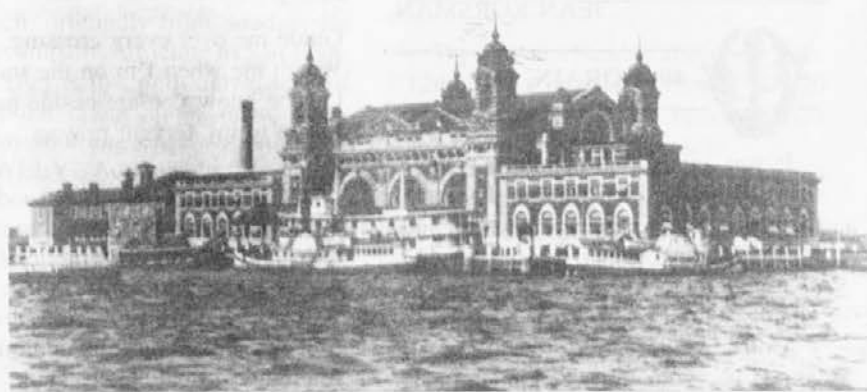
We are happy to report that Teresa Gorup is doing well after a knee replacement. However, we are sorry to report the loss of our social member, Mary Zito. She was the mother of our member, Terry Anzo. Mary had been a member since 1991. Marge Church, Jo Stoltz and Millie Lipnos are looking forward to their trip to San Francisco to attend the convention. Marge Church is our delegate and Jo Stoltz is our alternate delegate.

Congratulations to Ellen and Dan Bodziony on the birth of their second child, a girl named Juliana, 7 lb. 12 oz. on March 2, 1995. Also congrats to the grandparents, Betty Ann and Lou Kastelic. We all share in their joy.

A Cherished History

by Father David J. Stalzer, Joliet, Illinois

The main building of Ellis Island in 1905.



In the past few years a major project was undertaken through the interest and leadership of Mr. Albert Peterlin of Martinsburg, West Virginia. Mr. Peterlin was very concerned that the histories of our Slovenian people immigrating to the United States would be preserved and kept intact. With this writing, I am making another appeal to any and all individuals who would have any access to Church history or Jubilee books from our various Slovenian parishes. These can be parishes that were at one time Slovenian national parishes or had a heavy Slovene membership, or parishes that even today would classify themselves as Slovenian national parishes.

As of this date we have information from 52 parish books containing over 40,000 entries. This certainly is a

good start since we have every name indexed, although we still know there are more books that were compiled and printed that we don't have. What I am asking is that if anyone has a book – original, duplicate or photocopy – that they be sent directly to Mr. Albert Peterlin at 2018 Springdale Drive, Martinsburg, WV 25401. This will be a valuable source for future generations seeking information on their ancestors. Once again, what is being done today is providing information for tomorrow. We appreciate all your help and cooperation in this important endeavor.

Also, I am sure that many of you have registered family names on the American Immigrant Wall of Honor at Ellis Island. To date, more than 480,000 have been honored on the Wall and there is now room for 20,000 more names. With that 20,000, the Wall is completed. The price for each family name and country of origin is \$100.00 and the deadline for this honor to the immigrants is March 31, 1995. I can testify since I have visited the Statue of Liberty at Ellis Island and viewed the Wall of Honor and have witnessed

my family names – The Frank Stalzer Family and The Louis Terlep Family – etched in this lasting copper tribute. For more information, you may write to the Statue of Liberty – Ellis Island Foundation, Inc., P.O. Box Liberty, New York, NY 10117-1955. This will constitute the largest wall of names in the world as a lasting tribute to our ancestors who came to this great land from the many countries and nations of our world. In her book **From Slovenia to America**, Marie Prisland writes and I quote: "On passing the Statue of Liberty in New York Harbor, we greeted her: 'Pozdravljena Amerika! Bodi nam dobra!' (Greetings to you, America! Be good to us!)" Yes, America has been and still is good to us and the world. God bless you and America!

Thank you!

Happy Birthday to our members with birthdays in April: Joyce Kosak, Margaret Poznik, Arlene Legan, Helen Prudic, Dori Zidar, Eleanor McCardle, Imelda Blazy and Terry Anzo.

We wish everyone a happy Easter and please remember our sick members and shut-ins.

DOROTHY MEHOSKY



43, MILWAUKEE, WI

Thank God Spring is here again! We had a few very cold days in February. The older we get, the less we care for the ice or snow. Yvonne Khaldy was

visiting her Mother, Angie Johnstone and other relatives here in Milwaukee. She lives in Las Vegas. Olga Longley was visiting her friends in Arizona. Hope you had good time. Olga and yours truly will also go to Las Vegas after Easter and, hopefully attend S.W.U. 22nd National Convention in San Francisco in May, 1995. From there we will fly to Los Angeles for 3 days of sightseeing. Years ago I spent lots of time in the Los Angeles and San Diego area. Palm Springs is one of my favorite places also.

Our deepest sympathy to Frances Schneider at the loss of her husband. Our member, Lucille Ganzel was

buried from our Church on Feb. 6. She was our member for 41 years. Generous supporter of Bishop Baraga cause. Years ago, she often baked up to 20 poticas for the Ladies Guild bake sale at St. John's Church. May she rest in peace.

Branch 43 has lost a second member this year. She died on Feb. 17th at age 89 and was our member for 42 years. Her life, the last few years, was very hard, for she lost both her legs by amputation. Anne was a very nice Slovenian lady. Our deepest sympathy to the family and friends. God give her eternal rest.

My condolences to Mary Murn, who

SLOVENIAN NOTE CARDS ARE A HIT!

We hope that ZARJA readers will order the Slovenian motif notecards which were printed in 1945, as an effort to aid the Slovenian War Orphans in Slovenia. Now, they are being used to benefit the Heritage Fund. If you've never had the opportunity to use a 50 year old item for writing take advantage of this opportunity before they are sold out. You may wish to follow an idea of Eleanore Lucido of San Francisco. She had one framed. The picture has a true Slovenian aura to it. Postcards are also available with a floral theme. Prices are as follows:

5 postcards for \$3.00 and 3 notecards and envelopes for \$5.00. Send to: Irene Odorizzi, Heritage Director, 2362 Paddock Lane, Reston, VA 22091. Make check payable to: Slovenian Heritage Fund.

lost her husband, Frank, age 93. Mary is now a member of Br. 12 from Br. 17. Frank was a very nice and fun-loving man.

I am sure, we all received the beautiful cards from Corinne, our Zarja Editor. Printing costs are going up and she needs our 'HELP'. Let's do what we can to help out.

Happy birthday to the April-born members: Danielle Dovník, Pauline Plesko (St. Camilius), Frances Schneider, Martha Walsch, Olga Seehafer, Amanda DeWitt, Sophy Grdadolnik, Judith Janoska, Richard Kraemer, Rose Luba, Dana Malmarowski, Milka Menchak, Jeffrey Spende, Chris Udovich, Michael Widemsek and yours truly. Happy birthday to all of us and good health.

Easter time is here again. May the Risen Christ watch over us all.

Blagoslovljen praznik Kristusovega Vstajenja in veselo pomlad želim vsem članicam S.Ž. Zveze širom Amerike.

Happy Easter to you all.

Greetings -- Lep pozdrav

MATILDA SIMCIC

NO. 50, EUCLID, OH

Dober Dan! On February 15, 1995, we had an unusual meeting in that only 28 brave souls attended. It was a very slippery day without snow, but the

ground had many patches of dangerous black ice. Even only half of our officers were present, but we still managed to have a full program. We went aboard the Island Princess and took a cruise thru the northern Mediterranean Sea via video, stopping in Greece and Turkey then to Italy, France and Spain. We did this all in a matter of 50 minutes. Before this we were encouraged to pass the word that the world renowned Fortune 500 corporation, The Lincoln Electric Company, is now hiring into a variety of jobs worthy of workers with good mechanical aptitude among other things. The average pay is better than average which includes an extraordinary bonus at the end of each year. After all this we crowned our Valentine Queen who was the ever charming Mary DeLost, a queen of any right. So, in spite of the poor attendance and bad weather a good time was had by all.

In March and April our agenda will firm all the plans for the National Convention in San Francisco. We will not have a meeting in May due to the Convention, but we will celebrate "The Mother of the Year Banquet" honoring our Membership Secretary, Evelyn Pipoly at the Sterle Country House which will take place Thursday, the 11th of May. Please call our President Ann Tereck for lunch reservations if you plan to attend. Please do. It is always a real fun thing.

We were all surprised with lovely note cards sent as a membership gesture

MAN OF THE YEAR

U.S. Congressman, James Oberstar (D-Minn.) was featured on the cover of the Travel Agent Magazine, January 2, 1995. Rep. Oberstar, an American-Slovene, was awarded this distinction as he is a tireless advocate of travel interests. The Travel Industry wished to salute the man who tops the list among people who have shaped the travel industry in '94 and selected him for the January cover of their magazine.

Congressman Oberstar may be remembered by those who attended the 14th SWU Convention held in Washington, D.C. in 1966. As an aide to Rep. John Blatnik, they both joined us at the Convention Banquet.

Rep. Oberstar was also kind enough to record a message to Slovenians which has been included in the "Golden Times" slide show-video, featured at the Heritage Museum in Joliet.

from ZARJA. Support the effort if possible. Your kindness will be appreciated.

For our former Vice President, Dorothy Winters, February 8th was a consummation of 30 years of employment for the Progressive Insurance Company. Not too many in today's world have achieved that accomplishment and so young at that. She applied there right after high school graduation. Dorothy outperformed as many bosses as her years of service. She was feted and dined in splendor of the occasion. We hope you have many more years to add to those 30 and still take an early retirement Dorothy.

We have Florida vacationers to report! Teresa Clements, Jo Arco, and Stella Kostick. Make the most of a sunny time, but return it all to us.

Jean Miller has been afflicted with a bad case of the flu and Millie Pike has had cataract eye surgery. We all hope you will be in tiptop shape before the next meeting.

Back in February, our long time member, Jo Strumbel died. We know she took one giant step to her reward. Our sympathy goes to her next of kin. We thank those who attended the wake and funeral, especially the support of our Cadets.

Carole Matetic honored our scholarship fund by contributing \$25 in sympathy of her mother, Ann who passed away recently. Also, Stella Rupe sent Lodge 50 \$20 with regret that she

A Crafty Idea!

Crocheters: I came across the pattern I used for a pineapple tablecloth. If you like the pineapple design, you'll enjoy making this 55-inch (diameter) cloth. The pattern is yours for \$2.00 (checks make payable to ZARJA), and a self-addressed stamped envelope. Send to:

Evelyn A. Majercik
31 Eldred Avenue
Bedford, Ohio 44146

couldn't attend the Christmas Party. We wish you could have joined us. Thank you ladies for being so kind and thoughtful.

My time was limited for this report and when I began to worry more than I should, I was reminded of a clipping I saved long ago entitled, "Why Worry???" So I stopped worrying and thought I would share it with you. Here goes:

There are only two things to worry about, either you are well or you are sick. If you are well, there's nothing to worry about; but if you are sick, there are only two things to worry about; either you get well, or you die. If you get well, there's nothing to worry about; if you die, there are only two things to worry about; either you will go to heaven or hell. If you go to heaven, there's nothing to worry about; but... if you go to HELL... you'll be so busy shaking hands with all your friends... you won't have time to worry!!! So "Why Worry???"

Veliki petek – Velika sobota – Velika noć!

Nasvidenje,

VI MORAVCZEK

NO. 54, WARREN, OH

Happy Easter to all and God's blessing! Hopefully, Spring is here to stay.

We had a very small group at our last meeting because of icy conditions – but, we had our lunch anyway and discussed plans for our Mother-Daughter Luncheon on Wednesday, May 17th at 1:00 p.m. at the Elks Clubroom on Rt. 422. They have a new male chef and very favorable comments are out about his good cooking! Our last lunch proved it and it was reasonable, too!

Will have the usual food baskets for raffle and door prizes. You'll all be called for a reservation; if you don't get a card, call me at 856-2911 a week before the luncheon.

We wish much success for the Convention in San Francisco and hope that all the endeavors of our hostesses will be met.

We are eagerly awaiting our daughter, Pat's wedding after Easter in So. Carolina. Pat is a registered nurse and has a Bachelor of Science degree in Nursing. She is employed in the cardiovascular recovery room at Providence Hospital. Mark, her fiancée, holds Bachelor of Arts and Master of Arts degrees in English and a Doctorate in English. He is employed at Hammon School in Columbia. It will be wonderful to have all our family together for this most joyous occasion! They are a darling couple!

Get well to those ailing and Happy Springtime to All!

JOANNE PONIKVAR

NO. 55, GIRARD, OH

First of all, let me wish all of you a very Blessed Easter! Spring is finally here and with it comes the warm sunshine. Stanley and Ivanka Selak are both recuperating very well. Both have a strong faith in God and along with their determination, they will try to cope with their situation. Maria, Gus and their children have given Stanley and Ivanka their TLC which has helped both of them immensely along the way.

My niece Monica Selak will be performing in the "Alice in Wonderland" Ballet. I know she will do a tremendous job. Mark Selak and I finished our skiing season with a trip to Holiday Valley

– how abot those slopes Mark??

Finally, my niece Andrea Selak, will be making her Confirmation on April 18, 1995 at St. Rose Church. I was honored that she asked me to be her sponsor. Andrea, my prayer for you is that always trust in God's grace and understanding!

April's birthdays include Jason Sefcik and Virginia Bestic.

Thought for April:

"Love is the chain whereby to bind a child to his parents."

Abraham Lincoln.

Vesela Aleluja!

DORI KREGAR

NO. 56, HIBBING, MN

The SWU Branch 56 members held their February meeting on the seventh at First Ave. Apt. at 7:30 p.m. There was no meeting in January. In the absence of our president, Valerie Carlson, Ann Satovich presided over the meeting. Roll call was read and prayers said to open the meeting.

In new business, it was suggested and agreed by all that we remember Jean Radtke who was killed in a car accident. We sent her family a card with a \$5 gift enclosed.

Birthdays for Jan. and Feb. were recognized. No further discussion, so the meeting adjourned with prayer.

March lunch committee was scheduled: Valeria Carlson, and Lena Perprunner were assigned. Winners at games played were Edith Jones, Bunco, Sylvia Lattick, 500 and Jen Obert, Cannasta.

Sincerely submitted by,

EDITH JONES

NO. 73, WARRENSVILLE, OH

We made it through the winter, so far a mild one here in Ohio, and we eagerly look forward to a delightful spring. It is evident that winter is still with us when you look down the street--the homes on the sunny side are free of the snow, with hints of green grass showing. On the opposite side, where only shade prevails, the lawns are still covered with snow, and the children find fun in romping through it.

In the rush (?) of the holidays, I neglected to mention a few items, such as

BR. 59 MOURNS MEMBER, MARY DVORSAK

Mary Dvorsak was a charter member of Br. 59 and a resident of Slovan, PA. She was born May 1, 1903 and died on February 19, 1995.

Mary was the wife of the late Anthony Dvorsak and is survived by four sons, Anthony, John, Robert, James and five daughters, Mary McCombs, Cecilia Garritano, Frances Christle, Elizabeth Batinich and Theresa Rozmus. Her brother and four sisters also survive. Mary had 30 grandchildren and 27 great grandchildren plus one great, great granddaughter.

She was buried from Our Lady of Lourdes Church in Burgettstown, PA and was laid to rest at the church cemetery.

The members offer their sincere sympathy to the family. Mary will be missed.

Rosemary

the visit that Annette Yuratovac made to her parents. Luckily, our Ohio weather was almost Florida-like when she was here. Brian and Brenda Vorisek, Junior Members paid a visit to Grampa Bill Vorisek. They traveled from Fort Lauderdale, Fla. We hope that all visits during the holidays left everyone with beautiful memories.

Belated congratulations to Sylvia and John Kocjan who celebrated sixty years of wedded bliss earlier this year. We trust that good health will allow you to see many more years added to that total.

We send get well wishes to Rose Perko and Frank Papez (husband of Catherine), both of whom suffered broken hips. Take it easy and mend well. We appreciated the card received from Rose, letting us know her progress. Notes and cards were also received from Ann Fike and Helen Ripple. Thank you for thinking of us. CORRECTION: Condolences were written incorrectly in the February issue and I apologize for the error. Sympathy is extended to Adeline Traska on the death of her mother, Jane Stelmas. This month we send sympathy to Josephine Skerl (transfer from No. 15) on the death of her husband, Joseph.

Frances Gliha, first president of

Branch No. 73, passed away in February. Although she could not attend meetings, she was faithful to the branch and was named Mother of the Year in 1989. We extend our prayers and sympathy to her family. Members did attend her wake/funeral.

We wish all of you a very Happy Easter. May blessings of "new life" abound in all of us. Remember our Anniversary Mass, Sunday, April 23rd at St. Jude's, 10:30 a.m.

EVELYN MAJERCIK

NO. 85, DEPUE, IL

I was looking at the ZARJA when it dawned on me that it was time again to write an article. I don't have too much news, except that we held a meeting at the Giant's Den on Feb. 21st. We had one we had one Gen (our president), one Millie, and five Marys present: Mary B. Mary K. Mary O. Mary S. and Mary J. We got to laughing about it because when anyone called, "Mary," everyone answered at once! So, we decided to go to the initials!

We missed Pearl who was down with the flu and also Connie who is unable to attend the meetings. We discussed several different things and decided that we would try to meet there once a month in the future for a lunch and meeting combined.

The National Convention is fast approaching and I planned to attend a meeting in Joliet with Angie Nico on March 5th.

Our congratulations to Elizabeth Widmar who got engaged and will be getting married in June. She is the daughter of our member, Caroline and the late John Widmar.

I hope everyone stays well so we can see you at the next meeting! God bless.

MARY JERMENC

NO. 89, OGLESBY, IL

Our first meeting for 1995 was held on Feb. 13th. It was well-attended and we accomplished a lot. Installation of officers was capably handled by Barbara Bruch and the books were audited by Angie Nico, Darlene Wasielewski and Marilyn Argubright. A lovely Christmas Card was received from Darlene Wiczorek and a donation.

SAD FAREWELL

What a shock it was to read in the Jan.-Feb. Zarja that we have lost Romaine O'Brien Jablonski. Her death will be visibly and profoundly felt by her family, friends, officers and members of S.W.U. and especially the members of Illinois and Indiana. Sorrow fills our hearts, a sorrow that is very deep and which is very hard to express.

How grateful we were to have her at our State Convention in October, 1994. Those who knew her, loved her. The better they knew her, the more they loved her. She possessed a great personal charm, unlimited energy and the highest integrity and self-sacrifice. The example she set will long continue to influence and inspire us. We were all drawn to her irresistibly. The impression she left on us was a durable one.

She now rests in peace but her spirit remains to comfort us.

Our prayers are with her family and we want them to know we share their grief. She touched nothing that she didn't brighten and make better. Here is an expression of many that bears repeating:

"You never lose what you love, if you love what you lose."

Goodbye, farewell, and rest in peace. You have earned your crown, Romaine. May you enjoy eternal rest and the rewards that you have earned.

*Executive Committee
and Members
Br. 89, Oglesby, IL*

Darlene resides in Coal City, IL. She is a sister of Irene Peterlin, one of our many past presidents who passed away on Oct. 17th, 1988. She was a very active member and is greatly missed by all. Angie Nico will be our National Convention Delegate, Jose Argubright is the Alternate.

The Frank Kernz, Sr. family was instrumental in donating the Advent and Lenten Vestments that Fr. Ray Guthrie used for the services. Mrs. Louise Kernz and Mary Kernz will be remembered as very active officers and workers. Jose Kernz Argubright seems to be following in their foot steps. A special thanks to all.

Darlene Wasielewski is a proud

grandmother. It was a girl, MacKenzie Borri, for Lynn. The snapshots were very cute. Agnes Supan celebrated a birthday in February – so Happy Belated Birthday, Agnes.

Angie and her sister, Mary Stubler were birthday gals in March. Hope they had a lovely day, too.

EUNICE KOMATER

IT'S IN EVERY SLOVENIAN

NO. 102, WILLARD, WI

Greetings to all! The temperatures dipped into the "deep freeze" for a few days, but that's winter, reminding us of what is usually normal for this area.

Our Valentine Pot Luck dinner was enjoyed by everyone with those delicious "struklji" made by Dorothy Gregorich and many other goodies. Thirteen members plus one Junior attended.

The meeting followed with discussions regarding the National Convention. Edith Backus suggested that our branch help pay for some of the expenses of our delegate. The amount will be decided after the expense report is in. Several suggestions were sent to the National President, Victoria Bobence, by the Delegate. Annual dues were collected. All Slovenian Doll Raffle tickets were sold.

Palm Sunday Bake Sale will be on April 8-9, after the masses. The Plant Sale will be on May 7th, in the afternoon. Mary Staut suggested that we send a donation of \$100 to the Slovenian Cultural Center building fund in Lemont, Ill. This was approved. Bingo was played and door prizes awarded. A couple dozen "guaranteed fresh" brown eggs were well-accepted.

Death again has taken two members of our community. My sister-in-law, Mary Volovsek, after suffering 15 years being disabled because of numerous strokes, has gone to her reward. Betty Jordan, of one of the original Willard families who settled this area in 1908, now joins her late husband who passed away three years ago. Our sincerest condolences to the surviving families.

A Sheboygan, Br. 1 member, Joan Gergish Daniel, who now resides in Rice Lake, Wis. keeps tabs on our Br. 102's activities through these reports which she loves to read in ZARJA. We knew Joan and her parents when they lived in Sheboygan and attended Joan's wedding there. That was the last time we had seen her before our visit to Rice Lake early in February when we visited our son and the Slovenian exchange student from Ljubljana, Slovenia. It was a pleasure to become re-acquainted with Joan – she has an open invitation to visit our Willard area anytime! On occasion, Joan sends us letters she receives from relatives in Slovenia, which we are happy to translate for her.

Our thoughts and prayers go out to all the shut-ins in the nursing homes, sincerely wishing you comfort and peace.

Now it's time to get our community activity dates in order for the coming year. The Lord willing, we should all be quite busy!

Na svidenje.

MARY STAUT

NO. 103, WASHINGTON, D.C.

Our March meeting was well attended. It was gratifying to see our friends again and to sense the enthusiasm for our future projects. However, even though one does not enjoy acknowledging that we are getting old, we see a great need for recruiting the younger ladies to carry on the traditions of our Slovenian heritage. So let us make an effort to make new friends who might be prospective recruits. Many persons of Slovene heritage background are eager to get acquainted with other Slovenes, and to be associated with a group such as the Slovenian Women's Union. Good luck!

Since President Jill Augustine was vacationing at this time, Vice President Nika Kovacic chaired the meeting in a very professional manner. The main topic of discussion was the preparation for future events for 1995. It was gratifying to realize the interest of the members in planning for our events, and all suggestions will be carefully considered for future discussion.

Upon adjournment, hostesses Angela Daly and Mara Chokel served coffee and dessert. Thanks to both

ladies for their time and effort in serving the delicious treats. Nika Kovacic then gave a timely dissertation on the Easter traditions in Slovenia and passed copies on this subject to each of us. This article was written by Dr. Rajko Lozar in Slovenian, and translated in English by Nika's daughter, Bernadette Fitzsimmons. On a visit to Slovenia, Jill Augustine purchased an authentic mask which is used in the Slovene Pre-lenten festivities. Jill loaned the Slovenian Mask to Nika who explained in detail its use to us.

On a sad note, we are sorry to learn of the death on March 3 of L.J. "Lud" Andolsek who was a well known Slovene, and was a former vice chairman of the U.S. Civil Service Commission. Our condolences and prayers are extended to his family.

Once again, thanks to Jill for loaning the authentic Slovenian Mask, and a thank-you to Nika for the many cultural presentations; they are so interesting and very much appreciated.

Members of Branch 103 extend hearty happy Easter wishes to all of the SWU Branches.

Happy Easter!!!

MATILDA AUSICH

NO. 105, DETROIT, MI

Our regular monthly meeting was held on Saturday, February 18th. Twelve members were in attendance. Hostesses were Louise Maisel and Patricia Adamic. Hostess prizes were won by Kathleen Emerson and Louise Maisel.

Plans were finalized for our St. Patrick's Day/Slovene Style Dance on March 18th at the Slovene American Club in Melvindale, MI. Tickets were \$5.00 and we would be selling Corned Beef sandwiches. Music from 8:00 to midnight by the Klanck Brothers Orchestra. We looked forward to seeing everyone on the 18th.

We also finalized the plans for our Mother of the Year Luncheon honoring Frances Adamic. The luncheon will be held at the L-Bow Room on Schoenherr just South of 12 Mile Road on Saturday, May 13th at 1:00 p.m. For reservations and luncheon selections call Patricia Adamic (810) 751-0513. Guests are always welcome and we know this will be a fine opportunity to honor Fran.

BUTARA ON PALM SUNDAY

In the book, *The Festive Year of the Slovenes*, Dr. Niko Kuret writes: "There is no place in Slovenia where on Palm Sunday sheaves and bunches of spring greenery are not carried to be blessed in church, in memory of the palm fronds – according to the Apostles' accounts – strewn before the approaching Christ." (Slovenija Magazine, *Ančka Tomsic*, Spring, 1994)

In the American Slovenian community of the United States and Canada, this tradition is very dear and seldom overlooked still today. At St. Stephen's parish in Chicago, the work of making "butaras" or "butaricas" takes place in the basement of the church, beginning about five days before Palm Sunday. The workers gather to select the greens, shape them into bouquets and tie them with red, white and blue ribbon. Each butara is a work of art and since the greens are fresh, it's very hard on the hands! Mrs. Metoda Fischinger has been directing this work for many years and has often told me how sore her hands get after several days of this tedious job of shaping and tying especially since the various branches are pinchy and tough-stemmed.

But, the butaras are beautiful and fragrant and everyone on Palm Sunday rushes to get one to carry in the procession, to have it blessed in church, and then take home to display at Eastertime.

The greens used are, if possible, boxwood, juniper, willow, ivy, and any other fresh green branches. To this, at St. Stephens, are added pussy willows. It is tied with looped ribbon. Sizes vary, but generally, butaricas are about 12 inches long.

If you are making one for yourself, and I hope you do, you can try to follow the picture here. Make it as tidy as possible, clipping errant branches and giving yourself a hand-hold at the bottom of the stems.

This is a Palm Sunday tradition that you and your family may well enjoy for years to come!



A display of Slovenian Easter art was arranged some years ago at the Museum of Science and Industry by Mrs. Fischinger (see accompanying story). Here we see the Butarica, left, a wonderful Potica, and Slovenian Easter Eggs called Pirhi, plus some examples of folk art and stitchery.



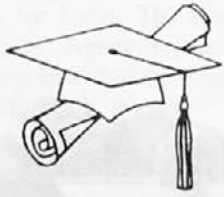
On June 3rd, we are making plans to visit the Bishop-Gallagher-John Salley mansion in the Palmer Woods section of Detroit. This is a once in a lifetime opportunity to see this 62 room mansion which was built by the Archdiocese of Detroit in 1924-26 to serve as the residence of Bishop Michael Gal-

lagher. The mansion was sold to former Piston's basketball star, John Salley and presently is up for sale. The cost of the tour is \$10.00 and will benefit the Detroit Symphony Orchestra. Call me at (810) 751-0513 for additional information no later than April 15th as tickets for this event must be ordered

in advance. For those of you who want to carpool, we will meet at my home

During our April 1st meeting we will use our talents, under the direction of Sharon Wysocky, to make spring grape-vine wreaths. This should be a fun meeting – be sure to attend.

PATRICIA ADAMIC



To Help Keep the Dream Alive



Dear SWU Scholarship Supporters,

Thank you once again for your continued support of the Slovenian Women's Union Scholarship Program. Our young members are most appreciative of all your support, both financial and emotional.

The accompanying letter from Sandy Micknowski of SWU Branch No. 26 illustrates perfectly the generosity of our scholarship donors as well as the gratitude of our scholarship recipients and their families.

Hvala lepa,

Carita Girman
Scholarship Director

Dear Janet,

Thank you for the SWU dues reminder and calendar of meetings!

Besides a check for our dues we are enclosing a check for the SWU Scholarship Fund in the memory of Mary Slaney – a dear, lovely lady whom we really miss. Mary was very encouraging when Kimberly applied for and won a \$1,000 scholarship from SWU. She is now finishing her last 5 clinical rotations as required by the Physician Assistant Program at Gannon University. Kim will graduate with honors in August.

I was truly blessed that Kim's Internal Medicine rotation was here at St. Francis these last 6 weeks while I recuperated from another bout with cancer. I'm on the road to recovery and Kim is headed to Warren, PA for a Pediatrics rotation, beginning next week.

Please say "Hello" to Agnes, Jane, and all the wonderful women of Branch 26. I haven't been to a meeting in years, but you have all been in my thoughts and prayers – especially when I receive the Zveza magazine and hurry to see what Jane has to report. You are all part of my heart!

Love,

Sandy Micknowski

Enclosed is a check in the amount of \$100 in memory of our mother, Jennie Gerk.

Mama was a loyal member of Slovenian Women's Union Branch 47 for more than 50 years and a past president. She was always eager to support the scholarship fund.

My sister Olga Dorchak, current president of Branch 47 and I am presently recording secretary of our branch respectfully tender these funds for the betterment of our future generation.

Sincerely,

Elsie Spellacy
Bedford Hts., OH

The following Memorial was sent to us with a donation for the S.W.U. Scholarship Fund. We thought it was so beautifully worded that it may give others an idea to follow.

RESOLUTION

We, the Administrators and Teachers of the Daniel Webster Elementary School, in sincerity extend our deepest sympathy to The Dugan-Merhar Family, in this time of bereavement, caused by the passing of their beloved,

Catherine Merhar

Be it resolved, that the Daniel Webster Elementary School, bows in humble submission to the will of God, and commend the bereaved family to Him who sees all and knows every heart; and entreat them console yourselves in the hope of a re-union, that after life's remaining ills are past, that it is like healing oil to the wounded heart, comforted with pleasing rather than sad thoughts.

Be it further resolved, that we enter sympathetically into the sorrows of the bereaved, and bid them hope, through the master of all life, that they shall see their loved one again, for the last enemy that shall destroy us in death.

Then, we shall meet with the loved ones gone. We shall know as we are known, some sweet day "Bye and Bye."

In remembrance of Catherine Merhar, we humbly send to the Slovenian Women's Union Scholarship Fund, a donation in her honor.

Humbly submitted,
Daniel Webster Elementary School
Detroit, Michigan
Mr. Benny V. McGough, Principal

I would like to make this contribution to the SWU Scholarship Fund in memory of my grandmother (Annie Simonich Dickovich) and godmother (Anne Dickovich) who were both members of Slovenian Women's Union Branch 81 (Keewatin, MN). They both did so much to pass down their Slovenian heritage to me.

Deanna Dickovich Carlson
Branch 30

Enclosed is a check for \$100 to be applied to your Scholarship Fund, a most worthwhile venture. Keep up the good work.

I am associated with the Br. 35, Aurora, MN.

Sincerely,

Max L. Schuster,
Corvallis, OR

S.W.U. SCHOLARSHIP CONTRIBUTIONS

FROM JANUARY 1 THRU DECEMBER 31, 1994

CONTRIBUTORS	#IN MEMORY OF:	AMOUNT:	CONTRIBUTORS	#IN MEMORY OF:	AMOUNT:
SWU Br. 12, Milwaukee, WI	Angeline Pipan	\$5.00	Orazem, Anne & Anthony	Julia Kemp	10.00
Br. 12, Milwaukee, WI	Mary Potisk	10.00	Orazem, Anne & Anthony	Anthony Mismash	5.00
Br. 16, So. Chicago, IL	Catherine Anderson	10.00	Orazem, Anne & Anthony	Dorothy Scherek	3.00
Br. 20, Joliet, IL	Frances Zelesnik	5.00	Orazem, Anne & Anthony	Julia Tarro	5.00
Br. 22, Bradley, IL	Br. 22 deceased members	20.00	Orazem, Betty, Sandstone, MN	Mary Beloy	5.00
Br. 23, Ely, MN	Margaret Maki	5.00	Orazem, Betty	Rudolph Smolich	5.00
Br. 23, Ely, MN	Rose Novak	5.00	Petrovich, Josephine, S. Euclid, OH	John J. Petrovic, husband	75.00
Br. 23, Ely, MN	Louise Petrich	5.00	Pucel, Mildred & Rudy, Joliet, IL	Frank Erjavec	25.00
Br. 23, Ely, MN	Mary Preshiren	5.00	Rosenquist, Edith, Bonita Springs, FL	Dorothy Cwdzinski	5.00
Br. 47, Garfield Hts., OH	Antonia Dolinar	5.00	Rosenquist, Edith	Mable Hinz	5.00
Br. 47, Garfield Hts., OH	Jennie Gerk	5.00	Rosenquist, Edith	Virginia Rose Jeanne Lesnik	5.00
Br. 47, Garfield Hts., OH	Vickie Hocevar	5.00	Rosenquist, Edith	Fern Marvic	5.00
Br. 73, Warrensville Hts., OH	Frances Kainec	10.00	Rosenquist, Edith	Clare Munyan	5.00
Br. 73, Warrensville Hts., OH	Jane Stelmas	10.00	Rosenquist, Edith	Lucy E. Prodehl	5.00
105, Detroit, MI	Mary Bedenko	5.00	Rosenquist, Edith	Helen Skrinar	5.00
			Smolich, Anna Rose, Aurora, MN	Rudolph Smolich	5.00
Ancel, Olga & Ed, Joliet, IL	Frank Erjavec	50.00	Soukup, Antoinette, Aurora, MN	Charles Soukup, husband	50.00
Ancel, Olga & Ed	Mary Spelch	10.00	Spellacy, Elsie, Bedford Hts., OH	Jennie Gerk, mother	50.00
Bledsoe, Henrietta, Napa, CA	Ann Artledge	5.00	Staut, Mary, Willard, WI	Helen Albright	10.00
Bobence, Victoria & John, Ely, MN	Theresa Dragavon	10.00	Staut, Mary	Angeline Berthold	10.00
Bobence, Victoria & John	Stanley Klein	5.00	Staut, Mary	Tony Gosar, Sr.	10.00
Bobence, Victoria & John	Fr. George Krispin	5.00	Staut, Mary	Frank Kaschak	5.00
Bobence, Victoria & John	Richard Madden	5.00	Staut, Mary	Rudy Kotar	10.00
Bobence, Victoria & John	Louise Petrich	5.00	Staut, Mary	John Verschay	10.00
Bobence, Victoria & John	Bernard Pirjevec	5.00	Staut, Mary	Edward Zorman	5.00
Brown, Mary Catherine, Ely, MN	Molly Richards	25.00	Stellmack, Francine, Babbitt, MN	Julia Tarro	3.00
Buck, Gladys, Chicago, IL	William Zupancic	10.00	Ruth, Jonita & Fred, Joliet, IL	Frank Erjavec	25.00
Budas, Mary, Euclid, OH	Carol Piccirello	5.00	Urick, Barbara J., Aurora, MN	Mayme Glavan	5.00
Carlson, Deanna Dickovich, Richland, WA	Annie Dickovich, godmother	10.00	Voytko, Angeline, Lorain, OH	George Voytko, husband	15.00
Carlson, Deanna Dickovich	Anne Simonich Dickovich, grandmother	10.00	Widemshek, Fran & Louis, Milwaukee, WI	Agnes Bachun	10.00
	Eleanor Latkovich	10.00	Yuratovac, Kay, Cleveland, OH	Jane Stelmas	5.00
Carne, Ann, Euclid, OH	Joseph Stermac, brother	10.00	Zgone, Frances, James & Barbara, Euclid, OH	Philip Bell	25.00
Dorchak, Olga, Bedford Hts., OH	Jennie Gerk, mother	50.00	Zolar, Anna, Euclid, OH	Henry Zolar, husband	20.00
Epley, Alouise, N. Randall, OH	Jane Stelmas	5.00			
Erjavec, Ron, Joliet, IL	Frank Erjavec	25.00	SWU Branch No.		
Femec, Eleanor, Euclid, OH	Charles Femec, husband	25.00	32, Euclid, OH	donation	25.00
Fischer, Margaret, Kohler, WI	Robert Fischer	10.00	55, Girard, OH	donation	25.00
Golobic, Wanda, Euclid, OH	Anthony Golobic, husband	10.00	101, Bedford Hts., OH	donation	100.00
Gunderson, Martha, Aurora, MN	Rudy Smolich	5.00	105, Detroit, MI	donation	50.00
	Julia Tarro	3.00	Anonymous Donor	donation	25.00
Hodnik, Anna L., Aurora, MN	Ann Kosteliz	5.00	Ancel, Olga, Joliet, IL	in honor of Jonita Ruth, Br. 20 Mother of Year	15.00
Jamnack, Dorothy, Aurora, MN	Rudolph Smolich	5.00			
Kapel, Robert, Fontana, CA	uncles:	25.00	Bencin, Mitzi, Euclid, OH	donation	5.00
	James Braddock		Bobence, Victoria, Ely, MN	Get well wish for Carita Girman	10.00
	Edward Kinkopf		Debevic, Josephine, Cleveland, OH	donation	5.00
	Anthony Tagliaferri		Donges, Agatha, Lorain, OH	donation	17.20
Koci, Teresa & Ken, Laguna Niguel, CA	John Puhek	10.00	Francel, Margaret, Charleston, SC	donation	100.00
Kostelc, Robert G., Crest Hill, IL	Bernice K. Kostelc, wife	25.00	Hagemeir, Pat, New Smyrna Beach, FL	donation	5.00
Lobe, Bebe, Ely, MN	Agnes Perushek	5.00	Jacobs, Josephine, Washington, PA	donation	3.00
Lustik, Josephine & Wally, Joliet, IL	Mary & Joseph Vidmar, parents	20.00	Moravcheck, Vi, Euclid, OH	donation	3.00
Maxin, Mary & Family, Willowick, OH	Amelia Derenda, mother	20.00	Nico, Angela, Oglesby, IL	donation	10.00
Metesh, Bea & Jim, Joliet, IL	Walter Matish, cousin	25.00	Pucel, Mildred, Joliet, IL	in honor of Jonita Ruth, Br. 20 Mother of Year	10.00
Mlakar, Rosemary, Fontana, CA	Frank Steiner	10.00			
Mlakar, Rosemary, Fontana, CA	Mary Vidergar	20.00	Rozman, Mary & Bernard, Joliet, IL	donation	25.00
Mustonen, Adeline, Soudan, MN	Rosemary Zbasnik Kozar	5.00	Schuster, Max L., Corvallis, OR	donation	100.00
Orazem, Anne & Anthony, Aurora, MN	Mayme Glavan	10.00	Sterle, Mary Zalar, Euclid, OH	donation	50.00
Orazem, Anne & Anthony	Joseph Jamnick	5.00	Verdnik, Ann & Mary, Joliet, IL	donation	5.00

SLOVENIAN WOMEN'S UNION SCHOLARSHIP PROGRAM

I (we) enclose \$ _____

In honor of _____
Name and Occasion

In memory of _____

As a Contribution _____

Donor's Name _____

Donor's Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

SIX MONTHS' OF BRANCH ASSESSMENTS

July 1 to December 31, 1994

Branch	Amount	Adult	Junior	Social
1. Sheboygan, WI	\$ 586.50	109	13	5
2. Chicago, IL	1,700.45	259	149	39
3. Pueblo, CO	925.65	170	15	3
5. Indianapolis, IN	255.00	61	14	6
6. Barberton, OH		23	1	3
7. Forest City, PA	23.00	18	0	1
8. Steelton, PA	13.50	5	0	0
10. Cleveland, OH	883.90	143	7	23
12. Milwaukee, WI	362.65	74	2	18
13. San Francisco, CA	499.00	81	11	11
14. Euclid, OH	938.35	181	17	17
16. South Chicago, IL	649.65	103	27	17
17. West Allis, WI	541.65	91	25	0
19. Eveleth, MN	187.80	42	0	2
20. Joliet, IL	3,265.25	541	98	53
22. Bradley, IL	67.15	12	0	4
23. Ely, MN	793.80	151	8	17
24. LaSalle, IL	365.40	73	8	2
25. Cleveland, OH	1,653.55	232	8	12
26. Pittsburgh, PA	361.30	70	1	0
27. North Braddock, PA		9	0	0
28. Calumet, MI	173.60	33	2	0
30. Home Office	203.70	124	5	38
32. Euclid, OH	461.85	131	9	16
33. Duluth, MN	786.15	145	16	18
34. Tower-Soudan, MN	232.90	56	20	8
35. Aurora, MN	546.85	71	45	17
37. Greaney, MN	31.20	5	0	0
38. Chisholm, MN	401.80	56	5	8
39. Biwabik, MN	273.65	66	10	12
40. Lorain, OH	369.15	61	3	5
42. Maple Heights, OH	463.50	81	12	9
43. Milwaukee, WI	897.50	158	16	11
45. Portland, OR	25.80	23	1	3*
46. St. Louis, MO	5.40	13	0	0
47. Garfield Hts., OH	426.25	85	15	2
50. Cleveland, OH	1,891.05	326	28	55
52. Kitzville, MN	111.30	24	0	2
54. Warren, OH	104.30	22	0	0
55. Girard, OH	145.80	26	7	1
56. Hibbing, MN	144.60	34	1	2
57. Niles, OH	120.90	29	2	0
59. Burgettstown, PA	137.20	24	0	0
63. Denver, CO	20.60	20	0	1
64. Kansas City, KS		12	0	0
66. Canon City, CO	168.00	32	0	0
67. Bessemer, PA	146.10	31	0	0
68. Fairport Harbor, OH	214.65	38	2	0
71. Strabane, PA	631.80	66	6	1
73. Warrensville Hts., OH	511.55	100	33	4

"SAN FRANCISCO WELCOMES US!

Membership Campaign - 11-month results:

Eleven months of convention campaigning results in 72 adults, 35 juniors transferred to adults and 25 juniors for a total of 132 new members.

The top branches are:

20, Joliet, IL	24
108, Virginia Beach, VA	14
30, Home Office	10
2, Chicago, IL	7
35, Aurora, MN	8
39, Biwabik, MN	7
43, Milwaukee, WI	7

There is no change in the top individual workers who are:

Jonita Ruth (20)	13
Alan Bostjancic (108)	8
Frances Siskar (39)	6

Number of branches participating is 24 with 78 individual workers. GREAT!

Olga Ancel, Nat'l Secy.

DATES TO REMEMBER

- April 6 BAKE SALE, BR. 38, Chisholm, MN
- April 8-9 BAKE SALE, Br. 102, Willard, WI
- April 9 PALAČINKE BRUNCH, Br. 100, Fontana, CA, Slovenc Hall
- April 23 ANNIVERSARY MASS, BR. 73, Warrensville, OH at St. Jude's Church, 10:30 a.m.
- April 26 MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 10, Cleveland, OH, SND Collinwood
- April 29-30 BAKE SALE, Br. 20, Joliet, IL, St. Joseph's Church Hall
- May 7 PLANT SALE, Br. 102, Willard, WI
- June 3 ALL-DAY TOUR, Br. 105, Detroit, MI, Call Pat Adamic, 810-751-0513

Mother's Day Parties in May

- May 2 Br. 14, Euclid, OH, call Vera Bajec, 481-7473
- May 2 Br. 42, Maple Hts., OH, St. Wenceslas Church
- May 3 Br. 33, Duluth, MN
- May 7 Br. 35, Aurora, MN at Giant's Ridge
- May 7 Br. 39, Biwabik, MN at the Holiday Inn, Eveleth
- May 11 Br. 50, Lunch at Sterle's Country House, Call Ann Tercek for reservations, (216) 261-3614
- May 13 Br. 16, Dinner at Crow Bar, Call for reservations, Gladys, 221-0475 or Edna, 221-5708
- May 13 Br. 105, Detroit, MI, El-Bow Room Restaurant
- May 17 Br. 54, Luncheon at Elks Club, Rt. 422, 1 p.m. Call Joanne, 856-2911
- May 18 Br. 5, Indianapolis, IN, Covered Dish, Contact Mary Frances Mohr, (317) 852-8305.
- May 24 Br. 43, Milwaukee, WI

Pots and Pans



May all of you enjoy the arrival of Spring and the Resurrection of Christ on Easter Sunday!

Three tasty recipes are: SUNSHINE CARROTS adapted by Jean Krizman of Br. 50, Cleveland, OH, and SESAME SALAD from Marie Robinson of Br. 103, Washington, D.C., who served it at a social gathering of her at club and for her Branch's May picnic last year. Marie added, "It was quite popular," and the APPLE CAKE DESSERT was enjoyed at a bridge club get-together I attended.

Traditionally I requested recipes from the current U.S. First Ladies who graciously replied with recipes and their best wishes. Therefore, I wrote to Hillary Rodham Clinton introducing our organization and asking for a favorite recipe. Her Director of Correspondence, Alice J. Pushkar, replied: "We are grateful for the important work that groups like yours are doing to help meet the challenges facing our nation. However, current White House guidelines do not permit us to accommodate your request for a recipe.

I know that Mrs. Clinton would want me to convey her appreciation for your interest."

Happy Easter to all,

Hermine

BUTTERSCOTCH SAUCE:

Commercial sauce may be used or as follows:

- 1/2 cup margarine
- 1/2 cup brown sugar
- 1/2 cup white sugar
- 1/2 cup sour cream or 1/2 and 1/2

Stir over low heat until sugars are dissolved and mixture is heated. Do not boil. Will keep two weeks in refrigerator; reheat.

SUNSHINE CARROTS

- | | | | |
|-----|--|-----|-------------------------------------|
| 5 | cups carrots, sliced
1/4 inch thick | 2 | tablespoons prepared
horseradish |
| 1/2 | cup mayonnaise | 1/2 | teaspoon salt |
| 1 | tablespoon brown sugar | 1/8 | teaspoon pepper |
| 3 | tablespoons onion, diced
1/4 inch | 1 | tablespoon butter, melted |
| | | 1/3 | cup dried bread crumbs |

Cook or steam carrots until just tender. Do not overcook. Drain. Heat oven to 350°. Butter a 1 1/2-quart casserole. Combine mayonnaise, brown sugar, onion, horseradish, salt and pepper and toss with carrots. Place in casserole. Mix the bread crumbs with butter and sprinkle over carrots. Bake uncovered in 350° oven for 30 minutes. 4 servings.

SESAME SALAD

- | | | | |
|-------|--|---|---|
| 1 | medium head cabbage,
cut in thin strips | 2 | packages Ramen chicken
flavored noodles (without
breaking noodles lay in
pan and pour boiling water
over; let stand about one
minute; drain. Cut each
into about 16 squares.
Separate noodles. |
| 6 | tablespoons sesame seeds | | |
| 1 1/2 | cups slivered almonds (plain
or toasted (preferably toasted
but watch closely as they burn);
broil about 1 1/2 minutes until
lightly browned,
enhances flavor | | |
| 6 | green onions (with tops),
thinly sliced | | |

In large bowl mix all the ingredients.

Dressing:

- | | | | |
|---|--|-----|---|
| 4 | tablespoons sugar | 1 | teaspoon salt |
| 3 | tablespoons canola oil
(or any vegetable oil) | 2 | packages Ramen flavoring
(packages comes with noodles) |
| 4 | tablespoons rice vinegar | 1/4 | cup sesame oil |

Mix ingredients. Four dressing over the cabbage mixture. Mix well. Cover and let stand in refrigerator overnight. 10 to 12 servings.

APPLE CAKE DESSERT

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 1/4 | cup butter or margarine
room temperature | 1 | cup flour |
| 1 | cup sugar | 1 | teaspoon soda |
| 1 | egg | 1/2 | teaspoon salt |
| 2 | cups peeled or unpeeled
apples, diced | 1/2 | teaspoon nutmeg |
| | | 1/2 | teaspoon cinnamon |
| | | 1 | cup coarsely chopped
pecans or walnuts |

Heat oven to 350°. Grease 11 x 7-inch pan. Cream butter or margarine; add sugar and beat; add egg and continue beating until creamy. Then add the diced apples and beat with mixer to blend well. Sift together the dry ingredients and add to apple mixture. Stir in chopped nuts, reserving some to scatter over top, before baking. Spread in pan and bake at 350° (325° if using pyrex dish), for 30 minutes or until toothpick comes out clean. Top with ice cream; drizzle with butterscotch sauce or drizzle cake with sauce and top with Cool Whip. Serves 6 to 8.

NOTE: If using 9x12-inch pan double recipe except for nuts. Serves 12 to 16.

D O P I S I

ŠT. 10, CLEVELAND, OH

V minulem letu smo v naši podružnici izgubili zelo veliko naših članic, da je strah pogledati nazaj leta ko smo šle na mitingo. 20 let nazaj je bila soba polna – sedaj nas pride 15 članic, to je že veliko. Mlade pa nočejo nič slišati o takih društvih. Samo, da rečete gremo na piknik ali na morje in tako naprej po njihovo "good time" – to bi šli vsi takoj!

Rada čitam tudi dopise od g. Prislund, ona je bila res z vso dušo in srcem posvečena društvu, veliko je žrtvovala se za društvo, enako kot sedajne odbornice ki se trudite za napredek in obstoj naše organizacije.

Vas vse lepo pozdravljam in želim še v naprej veliko uspeha.

Ljubezen

*Ljubezen se naskrivaj rodi
da sploh neve zase
Od svetlih pogledov živi
in tiho zase.*

*Ljubezen sveti v očeh
zasanjana roža
in nežnosti ima v dlaneh,
ki žametno boža.*

*Na ustnicah trepeta
zamišljen vzdih
in venomer se smehlja
kot zlati sončni žarek na njih.*

*Ljubezen plava v oblakih,
ne hodi potleh.
A rada je skrivnimi znaki
zapisana dostikrat v šolskih klopeh.*

*Ljubezen še jezik zatika
vse počne sebi navkljub
dokler ni dovolj velika
za prvi srečen poljub.*

T. FERRACCIOLI

Vsem bralcem Zarje želimo veselo vstajensko ALELUJO!

NO. 39, BIWABIK, MN

Še predno nas je tukaj zares obiskala zelo mrzla zima, se je vršila februarjska seja. Predsednica Jean Korsman je odprla sejo z molitvijo za vse bolne članice in tiste, ki morajo radi težav ostajati doma. V molitvi je bila tudi prošnja za našo državno konvencijo, ki bo pri nas na Biwabiku meseca septembra. Zares, že zdaj delamo načrte!

Navzočih je bilo samo 14 članic, a veliko delo smo opravile na tej seji. Navzoča je bila tudi Margie Walling iz Dulutha, ki je sestra predsednice Jean. Prišla je, da je svojo mamo Anne Purkat vzela ven za kosilo in potem sta se udeležili tudi te seje. Naša zima je namreč bila doslej zelo mila in nič se ne

pritožujemo. Kar veliko lažje delamo načrte za jesen. Državna konvencija za Minnesoto bo pri nas 10. septembra. In sicer bo v Biwabik Paviljonu in kasneje v cerkveni dvorani. Poskrbele bomo za "kuharja" in rezervirale prostore. Vse ostalo potrebno bomo določile na seji meseca marca.

Predsednica Jean bo tudi kmalu rezervirala prostor v Holiday Inn na Evelethu za banket 7. maja, kjer bomo počastile našo: "Ženo leta". Mimo tega je bilo nekaj korespondence. Zahvala je prišla od članice Jaime Siskar. Vesela je bila naše pomoči za njeno pot v Washington. Prav tako se lepo zahvaljujejo za štipendijo Mandy Lazella, ki je prejela \$200 pomoči za njen študij na univerzi. "Merritt House" pa se tudi lepo zahvaljuje za dar ob našem

tako lepo uspelem božičnem kosilu.

Predlagano in podpirano je bilo, da se da naši zaslužni tajnici Jane Purkat ček za \$300.00, ki je naša delegatinja za konvencijo v San Francisco. Njena namestnica je Phillis Kukar, ki bo z Johanno Fenda tudi potovala z nami v sončno Kalifornijo. Skupina iz Minnesote šteje kar 31 članic in vse smo v pričakovanju tega potovanja. Glavna predsednica Tory Bobence se bo z nami srečala v mesecu marcu in nas vse lepo pripravila za dolžnosti in navodila, ki so potrebna za uspešno konvencijo ter izbiranje novega odbora.

Predsednica se je nato iskreno zahvalila vsem za izraženo sožalje ob tragični smrti njene pastorke Jeanne Radtke v težki prometni-auto nesreči. Bila je skrbna mati osmim otrokom in ljubeča žena možu, ki z nami vsemi težko nosi to neutolažljivo bol. Molitve in globoko čustvovanje mnogih prijateljev in znancev je gotovo nam vsem v veliko pomoč, da bomo mogli spet urejati naše življenje v bodoče. Jane Purkat, Margie Walling in preds. Jean so nam po seji pripravile okusni prigrizek v motivu bližnjega Valentinovega dneva. Helen Zallar pa je prejela potem še durno nagrado.

P.S.: Naša podružnica se lepo zahvaljuje za objavo naše zgodovine v ZARJI. Imena dveh ustanovnih članic so bila pomotoma napisana. Pravilno se bere: Mary Yerasha in Theresa Malovasich. Poleg tega je bilo izpuščeno ime mesteca McKinley, kot da je izginilo. Pa ni tako. Čeprav zelo zdaj že "skrajšano" je še vedno zelo aktivno. Njih podružnica se je združila s podružnico na Biwabiku. Takrat je bilo 5 članic, pozneje so se nam pridružile še druge. Jane Purkat Fran Siskar, Jennie Ahlin, ki je naša ustanovna članica, živijo še vedno na McKinley. Naše 3 nove članice tudi od tu so: Fran Perko, May Cossalter, ki je hčerka ustanovne članice Agnes Siskar in hčerka Fran Siskar, ter Marie Malovasich-Vaida, hčerka ustanovne članice Therese Malovasich.

V upanju, da kmalu spet pride pomlad, Vas vse lepo pozdravljam od blizu in daleč.

ANNE TUSHAR

Naša prihodnost, je še vedno v naših rokah!

Zavedamo se, da ste dobri člani in članice, ki vam je veliko do tega, da bi bila vaša organizacija ne samo vam v ponos, temveč predvsem, da bi zmogli zapustiti našim bodočim članom poleg lepih spominov, tudi vrednote in svetinje, ki jih naša organizacija, naša zveza, že desetletja posreduje naši širši skupnosti. Vemo, da je to še posebna skrb vseh vas zvestih članic in članov. Vaša zvestoba in vaša prizadevanja ter vsestranska podpora dokazuje, da ste z nami.

Na pragu pred novim obdobjem naše organizacije smo, naša konvencija nas neposredno nagiba k razmišljanju, k ponovni oceni in ovrednotenju našega dosedanjega dela ter usmerja prihodnosti naproti, morda za naslednjih pet let. Ob tem se nam nehote zastavi vprašanje – le kaj pričakujemo od naših članic, članov, na kakšen način vam lahko odborniki pomagajo pri iskanju svežih smeri prihodnosti, smo v naših skupnih prizadevanjih združeni, so naša prizadevanja združena, enotna...? Vse gornje in še marsikaj nas zaposluje v teh mesecih pred konvencijo.

Brez pomišljanja lahko zatrdimo, da moramo pridobiti novih članov, saj le na ta način bomo razširili našo finančno bazo ter razširili aktivnosti v naši organizaciji in vseh naših odsekih. Od vaš pričakujemo aktivno sodelovanje, vaš glas, vaše mnenje in počutje v naši organizaciji je bistvenega pomena, saj ste vi tisti, ki nam morete in morate narekovati naše delovanje. In kako to storiti?

Naj vam posredujemo nekaj predlogov! Kot prvo, poklonite našo brošuro, ki ste jo prejeli po pošti, tistim, ki bi jih naša organizacija in naše delo zanimalo. Predstavite jim naše aktivnosti ter jih povabite na vašo sejo.

Predstavite jim tudi naše delo za študente ter nikar ne prezrite našega pomembnega dela za ohranitev naših kulturnih in folklornih spomenikov, simbolov, knjig ter ostalih del naše bogate zgodovine in tradicije. Povabite jih v Joliet, kjer je naš muzej in tam boste morda dobili še nov zagon, vspodbudo k sodelovanju.

In ne nazadnje, naša revija Zarja, ki nas medsebojno povezuje, obvešča ter budi našo zavest in identiteto. Zelo nas bo veselilo, če nas boste skušali podpreti finančno in s tem omogočili naše delovanje. Vaš denar bo naložen vam v korist in v korist naši skupni prihodnosti, saj je to naša organizacija, delo in ponos nas vseh. Naš cilj, ki se tu in tam zdi meglen in nejasen, je z vašo pomočjo in podporo zelo konkretno začrtan in upamo, da boste pri vsem vašem delu in napornem vsakdanu ter predvsem pri vaših prioritetah postavili vašo organizacijo in njeno delovanje ter prihodnost na bolj odličnejše mesto.

Urednica

Priprava na Veliko noč!

Na Koroškem so že februarja fantje začeli pripravljati bakle. Bile so to 4 – 6 m. dolge smrekove "sušice", ki so jih iz gozda vozili k hišam. Na debelenjšemu koncu je dobilo posušeno drevesce najprej železen obroč, nato so od vrha dopribližno 1 m. nad spodnjim delom sušice začeli cepiti in v razcepe natikati smoljake. Pripravljene bakle so naslonili na sončno stran hleva, da so se tam sušile.

Na cvetno nedeljo je oče pripravil "prijatel". Šibje zanj so že narezali na cvetni petek. Ponavadi je bil prajtel narejen iz vrbovih vej. Če je bil prajtel iz šib rumene vrbe, so morali biti obroči iz rdeče vrbe, ali obratno. Bolj premožni kmetje so dali trakove ali sadje na prajtel. Po blagoslovu so trikrat s prajteljem obhodili hišo, da lisica ne bi med letom odnašala kokoši! Po blagoslovu se prajtel imenuje "cvetje".

Na veliko soboto so prinesli domov blagoslovljeno vodo in ogenj s katerim sta potem oče in mati zapela "alelujo" s postelje in tako je bila vsa hiša pokonci. Gospodinja je narezala prvi žegen za strelce, gospodar pa je pripravil več mošta, da so ga potem nesli k cerkvi.

Pražnje oblečeni so se vsi odpravili v cerkev. Ob pokanju topičev in slovesnemu pritrkavanju zvonov so dospeli v veličastno okrašeno cerkev k vstajenju, počastili vstalega Zveličarja. Za ta trenutek so se pripravljali 40 dni.

Doma jih je čakala velikonočna jed. Blagoslovljena jajca s hrenom, hren je moral biti narezan, ne nariban. Zraven so bile pogače, potice, šunka in klobase. Popoldne so šli sekati ali "rolkati" jajca-pirhe.

Blagoslovljeno veliko noč želim prav vsaki izmed vas.

PATER AŠIČ SVETUJE

HIPAVOST:

1. Varujte se prehlada, prenapenjanja glasilk z glasnim govorjenjem ali petjem, kajenja, dima in prahu.
2. Pijte čaje iz listov ajbisa (sleza) – mallow in žajblja – sage, z medom (vsako uro skodelico), rastline jetičnika (speedwell), liste lapuha – coltsfoot, rastline pljučnika – lungwort, korenine slezenovca – mallow root.
3. Uživajte sirup črne redkve – black radish (redkev izdolbemo, damo vanjo 2 žlici medu, pustimo stati čez noč in zjutraj zaužijemo žlico tega medu).

Pa Bogu se priporočite!

BARAGA



Začetki Katoliške Cerkve v Ameriki

FRANC JAKLIČ

VII. BARAGA V L'ANSU

PREDLAGAN ZA APOSTOLSKEGA VIKARJA (V maju 1852)

Njegov naslov se glasi: "A Dictionary of the Otchipwe language, explained in English". To je: Slovar očipvejskega jezika, podan v angleščini. Ima 30.000 besed in obsega 622 strani. Prvi del je očipvejsko-angleški, drugi angleško-očipvejski. V slovar je vpletenih celo nekaj slovenskih besed z označbo "Illyr.". O slovarju pravi Baraga: "Precej popoln je, – tako popoln, kolikor sploh more biti popoln prvi poskus takega dela." Pri sestavljanju mu je posebno pomagal Assinins (Kamenček), Indijanski poglavar v L'Ansu. Po njem se nekdanji Baragov L'Anse dandanes imenuje Assinins.

Baraga je s svojim očipvejsko-angleškim in angleško-očipvejskim slovarjem izvršil prav tako ogromno delo kakor s svojo angleško slovnico očipvejskega jezika. Za sestavljanje slovarja je moral točno poznati pomen vseh zapisanih očipvejskih in angleških besed. Moral je proučevati angleške slovarje. Moral je več ko dve desetletji zbirati očipvejske besede, iskati njihov korenski izvor in njihov pomen. Koliko poslušanja, zapisovanja, povpraševanja, popravljajanja in urejevanja je bilo treba!

Ker je očipvejščina glagolski jezik, ima mnogo besed, ki se težko dajo točno prevesti. Včasih je za eno samo očipvejsko besedo treba celega stavka. Po Baragovem slovarju so jeziko-slovci sestavljali slovarje še za druge indijanske jezike.

S slovnico in slovarjem očipvejskega jezika si je Baraga pridobil tudi v jezikoslovju nesmrtno slavo. Že sami ti dve debeli knjigi bi delali čast enemu celemu človeškemu življenju.

Ko je naklada slovarja pošla, ga je dal leta 1878 v Montrealu ponatisniti Abbé Lacomb, ki je isto leto v Montrealu dal ponatisniti tudi Baragovo slovnico. Edvard Jacker je hotel Baragov slovar predelati in dopolniti in je dvajset let zbiral očipvejske besede; pri neki nezgodi na Michiganskem jezeru se mu je pa zgubil ves rokopis. Baragov slovar so dopolnjevali tudi Ignacij Mrak, o. Krizostom Verwyst, jezuit o. Martin Ferrard in naš rojak o. Simon Lampè, ki je več kot 50 let misijonaril med Očipvejci v Minnesoti. Pa noben od njih ni dal svojega dela v tisk; ostalo je v rokopisu.

Baraga je očipvejsko slovnico in slovar sestavil iz misijonskega namena, da bi se misijonarji lažje in prej naučili očipvejskega jezika, o katerem je zapisal neki slovenski izseljenec, da je "včasih kakor kakšno cvrčanje ali žvižganje, včasih pa kakor ropotanje ali zdihovanje". Baragovo slovnico in slovar so uporabljali tudi v Kanadi, ne samo katoliški misijonarji, ampak tudi protestantovski; uporabljali so ju v šolah, v uradih in v trgovskih obratih.

Očipvejski jezik bo kmalu izumrl. Baragova slovnica in slovar bosta, skupno z Baragovimi indijanskimi molitveniki, do konca vekov nudili znanje o tem jeziku, ki se bo kmalu štel med mrtve jezike.

Kongresna knjižnica v Washingtonu hrani menda Baragove indijanske knjige v posebnih omarah kot posebne narodne dragocenosti.

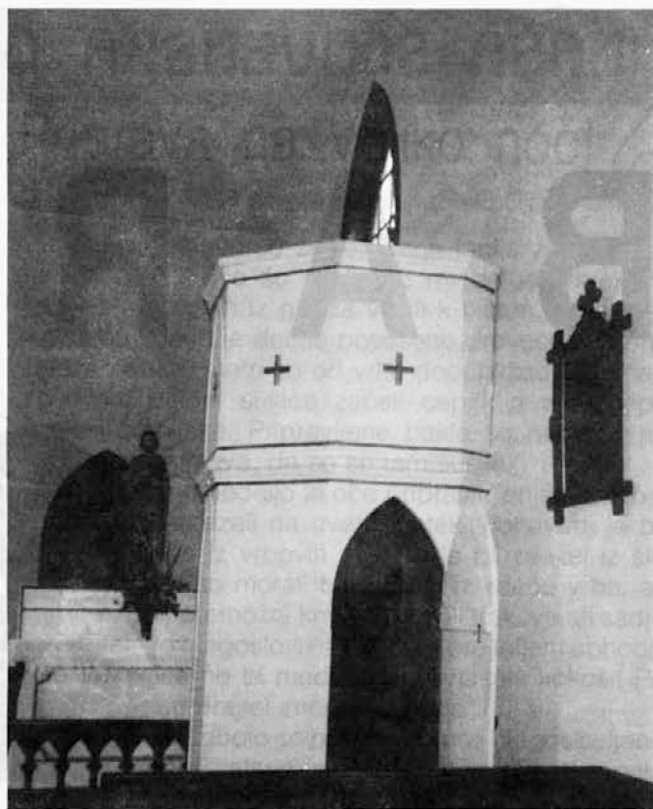
V Cincinnatiju je dobil Baraga v 2. polovici junija 1853 prvo zasebno, a verodostojno vest, da je potrjen za apostolskega vikarja. Iz Rima jo je prinesel hrvatski duhovnik Kundeg, poznejši generalni vikar škofije Vincennes v zvezni državi Indiana. Povedal je, da mu je kardinal Franzoni, predsednik Kongregacije za širjenje vere, ponovno rekel: "Baraga je potrjen." Sestri Amaliji je Baraga nato pisal iz Cincinnatija: "Kar so več kakor šestnajst let o meni govorili, v pismih pisali in v časopisih poročali, se mi je zdaj res zgodilo."

Prijatelji in tudi nadškof Purcell so Barago zadrževali v Cincinnatiju, češ da listina iz Rima lahko vsak hip pride. Zdi se, da ga je nadškof celó vzel k sebi na stanovanje. Nekolikokrat ga je vzel s seboj na cerkvene slovesnosti, da je pridigal v nemščini in angleščini. Zadnji dve nedelji v juliju je na nadškofovo željo imel v stolnici angleško pridigo.

Listine pa le ni bilo. Zato se je 4. avgusta odpeljal nazaj proti L'Ansu. Tam je pa ostal samo dva dni. Potem je odpotoval proti rudnikom in tam misijonaril do 26. septembra.

To leto je postal posebno pozoren na število katoliških rudarskih družin, ki je zelo naraščalo. Ko je z letom 1845 začel zahajati k rudnikom, je ob vsakem obisku v vseh naselbinah krstil 10 do 12 otrok. To pot vsakem obisku v vseh naselbinah krstil 10 do 12 otrok. To pot jih je pa krstil 56. Videl je, da sam ne bo več mogel zmagovati tega velikanskega dela.

Sredi avgusta je poročal list "Boston Pilot", da je sveta stólica od predlaganih kandidatov za nove škofije in apostolske vikariate potrdila samo duhovnika Bailleya (Bejéja) za škofijo New Jersey (Nju Džerse), vse druge predlagane kandidate pa da je odklonila. Tudi Baraga je zvedel o tem in je iz Eagle Riverja, kjer je bil na misijonu, 18. avgusta pisal svojemu škofu v Detroit: "Pred nekaj dnevi sem videl v Boston Pilotu čudno poročilo, da bo sveti oče izmed 12-ih novih škofov, ki jih je narodni cerkveni zbor izbral, potrdil enega samega, vse druge pa da bo odklonil. Čeprav nimam trdne vere v to poročilo, utegne vendarle biti resnično. Sveti oče ne pozna žalostnih duhovnih



Prižnica v Eagle Harbor cerkvi, Michigan. Po izročilu je Baraga sam zgradil to cerkev in s te skromne prižnice poklanjal ljudem svoje najbogatejše misli o božji ljubezni.

razmer Gorenjega polotoka. Če bi jih poznal, bi predlagani vikariat potrdil prej kakor vse druge škofijske sedeže. Ko sem slišal o svojem imenovanju, sem nameraval takoj po posvečenju iti v Evropo po nekaj duhovnikov za ubogo Gorenje jezero. Toda če sveti oče zavrže Gorenji Michigan, z mojim posvečenjem ne bo nič. A kljub temu mislim še iti v Evropo – z Vašim dovoljenjem, za katero Vas, Prezvzišeni, že naprej prosim –, da dobim duhovnikov za Gorenje jezero. Število katoličanov narašča iz leta v leto. Dve cerkvi sta dodelani, več drugih je v načrtu. Katoličani velikodušno prispevajo za vzdrževanje duhovnikov. Nič drugega ni treba kakor duhovnikov. Teh upam dobiti, četudi grem tja kot preprost duhovnik."

— NADALJEVANJE —

AMERICAN
SLOVENIAN
CATHOLIC
UNION



Ask About
"KSKJ ANNUITIES"
A New
Beginning

HOME OFFICE: 2439 GLENWOOD AVENUE • JOLIET, IL 60435 • (800) 843-5755

"FOR THE YOUNG AT HEART"

DAVY'S COLUMN

Easter Eggcitement

Easter wouldn't be Easter without Easter eggs; a custom started long ago.

During Lent, it used to be that meat was not only forbidden, but so were eggs, milk and cheese because they came from animals.

On Easter Sunday, eggs were usually the first food eaten after the fast. Therefore, in order to strengthen the soul as well as the body, the custom of Blessing the Easter Eggs on Holy Saturday evolved.

Since Easter is in the Spring, before nature has time to produce any fruits or many of her flowers (remember this was before the transportation systems we have today) eggs were basically the only item around. To give them a special look, they were dyed different colors.

Through the ages, various cultures have become quite masterful and creative with their decorating. Particularly the Slovenian and Slavic nations.

Here are some easy, but different decorating ideas you may like to try. (Little ones, make sure you have a parent helping you or at least their permission.)

1) Pierce a tiny hole at the top of a raw egg.

2) Pierce a slightly larger hole in the bottom of the egg.

3) Blow into the top hole in order to force the yolk and white out of the bottom hole. (Save for cooking at another time. We don't want to waste an egg.)

4) Carefully run water through the egg to clean it.

5) Once clean, gently dry the egg.

6) Now comes the fun part. Glue sequins, different shaped pastas, sea shells, bird seed, yard or anything else you may find around the house. Be creative.

Happy Easter!

DAVY

The Book of Easter. Republished by Singing Tree Press, 1971.

Egg Art by Claude Nassiet. Drake Publishers, 1973.



When the rain comes down, what goes up?

Umbrellas!

When is a river like the letter "T"?

When it must be crossed.

What are the biggest ants in the world?

Gi-ants!

Which flowers do you wear all year round?

Tulips (two lips).

Hannah's poem was selected as one of the 13 (out of 306) essays and poems read at assembly during Catholic School Week at St. Michael School, Indianapolis, Indiana where she is a 3rd grade student. Hannah will be 9 years old this June. Her middle name means "Precious Gift" and that's just what she is to the Girman-Ancel families!



Where is God?

by Hannah MeeEun Girman

**While walking through a public school,
I thought it looked totally COOL**

**Up and down the colorful halls
Were really cool things on the walls.**

**In the gym, art, and lunch rooms, too,
Everything there looked all brand new.**

**But then I thought this school seemed
odd,
Because they didn't say the word
GOD.**

Happy Easter! Happy Easter! Happy Easter! Happy Easter!

2ND CLASS
POSTAGE
PAID
CHICAGO
ILLINOIS

SLOVENIAN DOLL COUPLE RAFFLE

Help support our Slovenian Women's Union Heritage Museum!

**Take a chance on winning this beautiful
Slovenian Doll Couple**



Franci and Katica come together, as a young couple, representing the many wonderful, young Slovenians who immigrated to the United States in the last 100 years. The dolls are 16" and 15" tall, respectively. Franci has a nice vest and velvet pants – Katica swishes as she dances in her pretty silk skirt. His "klobuk" and her "avba" as well as all other parts of their costumes are authentic reproductions of the Slovenian native dress of the region of Slovenia called Gorenjska. Our master doll-maker, S.W.U. Vice President, Beverly Jackson of San Francisco crafted them expressly for this fund-raiser.

Tickets are \$1 each.

The drawing will be held at the National Convention
in San Francisco, CA, in May, 1995!

* * * * *

**Please use the coupon below as your ticket for the raffle.
More tickets are available from your branch, or you can make
copies of the coupon below and send it with remittance by
March 15, 1995 to:**

**S.W.U. Heritage Museum
431 No. Chicago, Street
Joliet, Ill. 60432**

Tear here and mail in Coupon TODAY!

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

PHONE NO. _____

BRANCH NO. _____

SLOVENIAN DOLL COUPLE RAFFLE

Benefit SLOVENIAN HERITAGE MUSEUM

DRAWING WILL BE HELD ON MAY 21, 1995
AT OUR CONVENTION IN SAN FRANCISCO, CA

DONATION - \$1.00 each

All entries must be received before May 1, 1995
At 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432